BIBLIOTHEQUE DE LA LEGISLATURE
DE LA PR. DE QUEBEC
HOTEL DU GOUVERNEMENT
QUEBEC

L'ECHO du St-Maurice

SHAWINIGAN – SHAWINIGAN-SUD – GRAND'MERE – ST-TITE – STE-THECLE

VOLUME XLVIII — No 13 | SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 27 MARS 1963 | Rédigé en collaboratio

Un Hôpital de $6 millions à Shawinigan-Sud

LIRE en PAGE CINQ

De la BEAUCE en MAURICIE...

De la ferblanterie aux élégances masculines!

Un QUART de siècle en AFFAIRES parmi nous à Shawinigan

M. LAURENT DOYON

LIRE en PAGE HUIT, NEUF et DIX

Marcel Perreault
DIX-SEPT ANS

Michel Mélançon
TREIZE ANS

gagnent
le CHAMPIONNAT
et le 2ème PRIX
du marathon
de nage
de QUATRE HEURES

LIRE en PAGE ONZE

L'ECHO du St-Maurice

Membre de l'Association des Journaux Hebdomadaires de Langue Française du Canada et de la Canadian Weekly Newspapers Association

Publié par
L'ECHO DU ST-MAURICE, Inc.
Lucien GUERTIN Prés. — José CADEN V.-Pres.
Léo FLAGEOLE Secrét.-Gérant
Rédaction & Administration
794, 5e Rue — Ch-128 — SHAWINIGAN
Tél. LE-6-2621

Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Pour la Région $1.50
Pour le reste du Canada $2.00
Pour les ETATS-UNIS $2.50

Imprimé aux ateliers GUERTIN & WILSON Ltée
112 rue Willow Shawinigan

Le Billet de José

SAIT-on vraiment ce qu'on VEUT, et VEUT-on vraiment ce qu'on SAIT? . . .

Au conseil de lundi soir 18 mars, sans aucun éclat ni réaction quelconque de la part de nos autres édiles, dans une affaire capitale pourtant pour l'avenir de Shawinigan, une résolution était passée pour la formation d'un comité en vue d'attirer à Shawinigan les montages d'automobiles Volvo et Renault ainsi que la "sidérurgie" que l'hon. René Lévesque est allé discuter en Europe.

Rien que ça, tout d'un coup! Trois immenses affaires, en trois phrases, dans un silence de cimetière! En deux mouvements pour se lever et se rasseoir de son fauteuil, comme par acquit de conscience.

Aucun comité n'est même formé; tout reste là en plan, à peine inscrit dans les minutes pour que la postérité retienne un jour le nom d'un échevin qui se préoccupa durant trente secondes d'amener de l'industrie lourde dans la vallée du St-Maurice.

. . . Faut-il voir là l'éloquente image du NEANT et de l'ANKYLOSE qui règnent au volant de notre Hôtel de Ville? D'un maire, visiblement fatigué, qui délègue un peu partout un pro-maire qui ne demande que ça en attendant qu'on lui offre le poste pour de bon en novembre prochain! . . . Et les autres, eh! bien les autres, qui attendent probablement la prochaine élection pour nous répéter que notre ville ne peut guère se passer d'eux!

Bref, tout cela se déroule comme au Conseil rural d'une petite bourgade aux flancs des Laurentides, sans avoir l'air de se douter qu'on se trouve à la tête d'une ville industrielle, dont il faudrait hurler le NOM et les ATOUTS quand passe, à côté de nous, la caravane des 'belles occasions" qui transfigureront peut-être demain le visage du Québec!

Chaîne de montages d'automobiles, joyeux enfer des creusets qui versent les flots d'acier rouge; tout cela ne désassoupit personne! J'ai l'impression d'entendre des paysans soucieux d'ériger un secourable abreuvoir pour les petits oiseaux sur la corniche du couvent des Soeurs, ou de repeindre les deux lampadaires qui décorent le perron de l'église, au coût total de $3.86!

Purée de misère!

X X X

Notre prochaine Chambre de Commerce, elle du moins, je veux dire son prochain bureau de direction va-t-il, lui du moins, se préoccuper de cette grave affaire d'un ambassadeur très qualifié, qui recevrait le mandat de parlementer, de traiter au nom de la Cité?

Pour en nommer seulement deux, c'est un Aldred, un Biermans, audacieux, agressifs, sachant encaisser les revers et les "tuiles", qui fondèrent les industries de base du tout premier Shawinigan, dans un site sauvage de nature à décourager les plus braves.

Si ceux qui tiennent pourtant tellement à se faire élire aux postes municipaux sont individuellement des nullités, sans imagination pour la moindre initiative; si les principaux efforts d'une Chambre de Commerce consistent surtout à racoler péniblement, pour une demi-douzaine de repas par année, une bonne moitié de leurs membres qui n'ont aucune raison d'être, hormis celle de casquer une cotisation; comment voulez-vous que NOS affaires progressent, que notre ville ne stagne pas; que nous ne manquions pas toutes les belles "occasions" qui passent *devant notre porte; que de plus* avisés que nous s'emparent de ce qui fera la fortune du Québec de demain?

S'il est vrai que l'on tient à décongestionner enfin les approches d'un monstrueux Montréal en décentralisant l'industrie, combien y a-t-il de villes dans la Province, déjà outillées pour accueillir les grosses usines comme Shawinigan? . . . Allons-nous compter sur nos voisins pour le prouver aux étrangers? . . .

X X X

Au surplus, nous possédons, comme député, le Ministre du Travail, qui, certes, ne se mêlera pas de ce qui concerne le Ministre des Ressources Naturelles.

Mais nos organisations d'hommes d'affaires, non pas en ordre dispersé, non pas dans un brouhaha de surenchère, ne pourraient-elles pas constituer un noyau solide d'AGENTS DE LIAISON auprès de cette autorité, journellement en contact avec tout ce qui se décide au sommet de la Province?

A quel moment Shawinigan a-t-elle été mieux placée pour se faire écouter au Parlement et au Cabinet de Québec, maintenant que de formidables projets s'élaborent pour donner le plus d'indépendance économique possible aux Canadiens-français?

X X X

J'entends le reproche:— Voilà bien des questions posées par quelqu'un qui est surtout fort en gueule!

Soit! . . . Mais n'y en a-t-il pas d'autres, constitués en autorité, qui ne s'en posent pas assez, qui ne s'en posent même pas du tout?

Qui sont de somnolentes MOMIES et des FREINS bloqués aux quatre roues d'une ville qui NE BOUGE PLUS!

POUR PROFESSIONNELS ET COMMERCANTS
- Factures et états de comptes.
- Rapports et minutes d'assemblées.
- Lettres dictées par téléphone.
- Traduction et Correspondance.
- Service en 24 heures.
- Français et Anglais.
- Strictement confidentiel.
- Prix basés sur l'ouvrage fait!

Office Assistance Regd.
Miss Carol M. Bean, Prop.
794, 5e RUE,
en haut du Steinberg
Shawinigan LE: 7-6734

TONIQUE GERVAIS

VITAMINE TONIREX
EN 100 CAPSULES
Contre anémie, maladie grise, épuisement, déficience de vitamine, dépression et anxiété

VITALINE
AMPOULE BUVALE
Tonique biologique. Dépression physique et psychique. Anémie, fatigue, surménage.

Vous donnera Force... Vigueur ... Santé !

PHARMACIE GERVAIS
1190, 6e AVENUE GRAND'MERE LE 8-3363

CARTES PROFESSIONNELLES

VIE - FEU - VOL - AUTOMOBILE - ETC.

Gaston Hardy & André Lefebvre
Assurances Générales
24, 4e Rue — Shawinigar
au-dessus du bureau du Bell Telephone
Tél. 7-7241

536, 4e Rue Shawinigan
J.-C. Guillemette cr.
AVOCAT
Tél. 6-3492

Téléphone: LE 6-4349
J.-E. BELLEMARE
Courtier en Assurance
435, Tamarac Shawinigan
Résidence: LE 7-7887

Rosaire LAJOIE
AVOCAT
794, 5ème Rue Tél.: LE 6-2838

Guy Germain
AVOCAT
Tél.: Bureau : LE 6-4016
637, 5e Rue Shawinigar

794 - 5e Rue Edifice Cascade Shawinigan
LAFOND & CHRETIEN
AVOCATS
Tél: 6-4134 — Si occupé, appelez — Tél: 6-4159

Bureaux = 569, 5e Rue Edifice R.P. Hébert
LAMOTHE & SANSCHAGRIN
AVOCATS
Tél.: 6-5959

Allard & Gervais
NOTAIRES
1883 St-Marc Shawinigan
Tél.: 6-3812, 6-3825

Jean-Guy Trépanier
NOTAIRE
794 - 5e Rue Ch - 124
Tél: 6-5313

279, 4e Rue Shawinigar
Arthur LACOURSIERE
ARCHITECTE
Tél.: Bureau : 6-4545 Rés. : 7-0238

Pierre LESSARD
B.A. A G.
Arpenteur-Geometre
768, 4e Rue Tél: LE 7-7145
SHAWINIGAN

776, 4e Rue Bureau : LE 7-7144
Rés. : LE -95235
Geo. R. Dessureault
Courtier en immeubles
Achat et vente de propriétés commerces, terrains, etc.
Placements d'argent
SHAWINIGAN

Robert Desaulniers
NOTAIRE
Incorporations de compagnies
Prêts sur hypothèques
Successions, Etc.
768, 4e Rue Ch. 104 Tél.:7-1819
SHAWINIGAN

DUGRE & JANNA
COMPTABLES AGREES
Edifice Banque de Commerce
LE. 7-7285
559, 5e Rue Shawinigan

Téléphone: 6-4114
Roméo Gilbert O.D.
OPTOMETRISTE
- Lentilles cornéennes
- Réhabilitation visuelle
581, 5e Rue Shawinigan

Tel.: 9-3854 Rés.: 7-9156
Dr Marc GELINAS
OPTOMETRISTE
Réhabilitation visuelle
Verres de contact
2460 St-Marc Shawinigan

780, 112ème Rue Tél. 7-8461 Shawinigan-Sud
BIJOUTERIE DESILETS M.H.B.
REPARATION DE MONTRES
VERIFICATION SUR LA CHRONOGRAPHIC
MONTRES — BAGUES — BIJOUX

B.B. Extermination
C. I. E.
Service Anti-parasitaire
Depuis 25 ans
Tél: 6-3808

Pour un service impeccable
Appelez en toute confiance
Rapid Radio Taxi
Tél: 6-4453
Si occupé, appelez
7-6619

Allez visiter la MAISON-MODELE

La 47ème de la Coopérative St-Georges de la 38ème rue

SHAWINIGAN — Dimanche après-midi 24 mars, par un magnifique soleil de printemps; un bon nombre de gens sont déjà rassemblés au bout de la 38ème rue de la Coopérative St-George, dans l'attente de M. le curé Leblanc de la paroisse de l'Assomption, qui va procéder à la bénédiction de la 47ème demeure; elle sera accessible au public durant un mois, à titre de maison-modèle, entièrement meublée par la maison Lucien Bélanger, de la rue Frigon; elle sera ensuite habitée par M. Raymond Villemure.

M. l'échevin St-Onge se dit heureux de revenir à ce qui devient une fête annuelle pour inaugurer une nouvelle maison des Coopérateurs; elle s'approche de plus en plus de la profonde coulée qui se comblera bien un jour. Quant à la 38ème rue elle-même, bordée de splendides habitations, son asphaltage sera peut-être compris dans la prochaine tranche des travaux de la Cité.

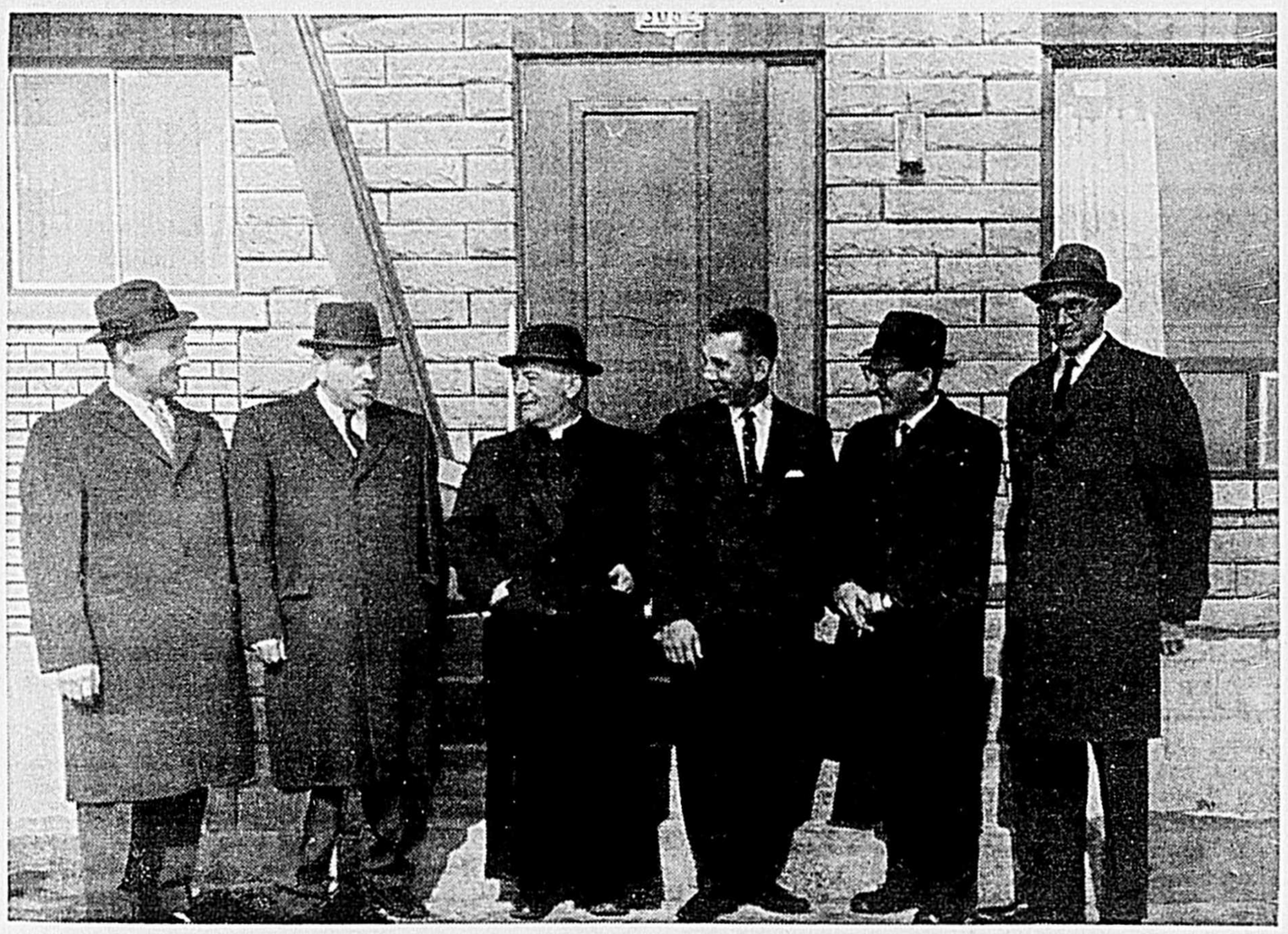
Le Comissaire Georges Giroux rappelle la bénédiction de la 1ère maison de la Coopérative voici 10 ans. "C'est un contentement d'assister à ce beau développement de demeures familiales, actif pour la ville et la paroisse. Au scolaire, rien à désirer; les 1ères classes se donnent là tout près, au tournant de la rue; un autobus ramasse, quatre fois par jour, les élèves des plus hautes classes.

"Cette Coopérative St-Georges va de l'avant en nombre et en qualité, ajoute M. le curé de l'Assomption. Ces belles maisons, orgueil et fierté des propriétaires, sont aussi un encouragement pour les femmes et les enfants. Je me reporte en 1951, l'année où la Coopérative se porta acquéreur de ce terrain, au jour où l'on organisa un pique-nique en plein bois. Jamais je ne me serai attendu à un développement aussi rapide et aussi beau."

Le mot de la fin revient au président de la Coopérative, M. Claude Lamy, qui invite le public à visiter l'intérieur de la 47ème maison; il y en avait dix de moins l'an dernier à pareille époque; il s'en comptera probablement quinze de plus au printemps de 1964.

Nous reparlerons de cela plus en long, dans cet Echo du St-Maurice, la semaine prochaine.

z José CADEN



DEVANT LA 47eme MAISON-MODELE DE LA COOPERATIVE ST-GEORGE — Ses portes sont encore fermées, mais dès que le curé de la paroisse de l'Assomption, ici présent, aura procédé à la bénédiction de la splendide demeure, les nombreuses personnes qui attendent là dans la 38ème rue vont pouvoir commencer à visiter l'intérieur de la maison-modèle, entièrement meublée par Lucien BELANGER Ltée de la rue Frigon; elle restera accessible au public durant un mois entier. Sur cette photo, quelques-unes des autorités qui assistaient à cette nouvelle fête et "victoire" de la Coopérative St-Georges; de gauche à droite, MM. André LAMY, maître de cérémonie, l'échevin du Quartier Antoni ST-ONGE, l'abbé Grégoire LEBLANC, curé de l'Assomption, Claude LAMY, l'actif et sympathique président de la Coopération, le commissaire d'école Georges GIROUX, et Armand GUAY, président de la Ligue des Citoyens de l'Assomption.

Médecine végétale

surintendant des Serres et Parcs de la Cité de Shawinigan

par Josaphat LARIVEE

Pour la semence de vos graines en boîte

Pour semer vos graines dans vos boîtes à l'intérieur de vos maisons, il vous faut d'abord remplir, jusqu'à un demi pouce ou trois-quarts de pouce du bord, votre boîte, de bonne terre.

Pour obtenir une surface plus propre et plus unie, prenez soin de passer au tamis la terre du dessus.

Ensuite imbibez bien d'eau la terre de votre boîte, et d'une façon définitive, pour ne plus avoir à faire AUCUN ARROSAGE durant le temps de la germination.

Enfin semez vos graines; seules les grosses graines demandent à être recouvertes d environ un quart de pouce de terre passée au tamis. Les graines fines, comme le PETUNIA, l'ANTIRRHLNUM, le PARTUCALA, ne doivent être saupoudrées que d'une très légère poussière de terre.

Il faut alors couvrir votre boîte d'un journal durant trois à quatre jours. Après ce délai, si vos graines ont germé, enlevez le journal pour exposer à la lumière vos jeunes plants; habituez-les à la lumière au moins durant deux jours, avant de les soumettre aux rayons du soleil.

Si vous aviez ... à arroser la terre devenue sèche dans votre boîte, il faudrait le faire dans l'avant-midi.

En suivant toutes ces consignes, vous réussirez vos petits plants à la perfection.

La semaine prochaine, je vous entretiendrai du repiquage des plantes.

NOUVEAU, SERVICE DE PRÊT RAPIDE

POUR SHAWINIGAN

cFc
COMMUNITY FINANCE
CORPORATION
Fondée à Montréal en 1926
Ouvre un nouveau bureau
à 615 - 5ième Rue
En face hôtel Shawinigan
Téléphone: LE. 6-2646 M. Richard Nadeau

Oui ... Community Finance est maintenant ici, pour vous procurer son service de prêt rapide, qui fait que cette compagnie entièrement canadienne est si populaire depuis plus de 35 ans.

Tout comme nos milliers de clients actuels, vous aussi aimerez le service Community Finance! Quand vous faites un emprunt chez nous, nous ne négligeons rien pour vous accomoder. Vous nous laissez savoir combien vous voulez et pour combien de temps ... et nous voyons à vous fournir l'argent le jour même. Assurance-vie disponible sur votre prêt.

Vous aimerez notre façon simple et rapide de procéder, et vous serez en mesure de constater que la courtoisie est à la base de chacune de nos transactions.

Si un prêt personnel peut vous être utile, veuillez nous téléphoner ou venir à notre bureau ... aujourd'hui!

P.S. Vous nous retrouverez à Trois-Rivières au 315 rue Des Forges, téléphone: FR. 5-4976.

cFc
COMMUNITY FINANCE
CORPORATION

Montréal • St-Hyacinthe • Sherbrooke • Trois-Rivières • Québec • Jonquière • Ottawa • Belleville
Kingston • Peterborough • Toronto • Hamilton • St-Catharines • Kitchener • Woodstock • London • Chatham

Avez-vous goûté?

Seagram's
★★★
Three Star
CANADIAN RYE WHISKY
JOSEPH E. SEAGRAM & SONS LTD
MONTREAL, QUEBEC

le rye de qualité à un prix populaire

COEUR - CORPS - CUISINE - CHIFFONS - COEUR
"EVE et ses 4 c"
CORPS - CUISINE - CHIFFONS - COEUR - CUISINE

Boîte Postale et Sentimentale

QUESTION — J'appartiens à l'un des clubs sociaux, les mieux cotés de Shawinigan, où j'ai toujours joué un rôle très actif; j'avoue que, sous bien des aspects, cette fréquentation assidue de collègues, dont j'ai librement choisi la société, m'a profité personnellement . . . Mais je me demande si cette prolifération de clubs et d'associations de notre ville n'émiette pas nos efforts et si les horizons, *en somme assez courts, où m'enferme* mon club, ne m'empêchent pas, en définitive, de mieux servir mes concitoyens et de rayonner davantage dans mon milieu . . . Je n'ose pas trop consulter là-dessus ma "chère moitié"; je préfère m'adresser au couple des deux "J.J." de L'ECHO . . . Votre avis, s'il vous plaît, Judith et José ?

UN qui voudrait bien vous entendre parler
de temps en temps de nos soucis MASCULINS à nous

REPONSE de Judith

S'il est un état-civil auquel peu de femmes aspirent (du moins ouvertement . . .) c'est bien celui de veuve, même si les mauvaises langues ont tôt fait d'y accrocher le qualificatif de "joyeuse". Pourtant, mesdames, quoi que vous en pensiez, vous faites partie à votre insu (ou votre "su" hélas!) de la confrérie des pleureuses. En effet, aux veuves en bonne et due forme, il faut ajouter ce que j'appellerai les "veuves-des-maris-absents-pour-cause-de-réunions". Celles-là, croyez-moi, si un jour elles décidaient de s'unir en association, battraient tous les records quant au nombre d'inscriptions. Qu'on m'amène un commerçant, un professionnel assez bien arrivés, qui ne militent pas sous la bannière d'un quelconque club social de Shawinigan, tout de suite je rajuste mes lunettes et regarde le type comme une bête curieuse. Non, mais quel toupet! Il faut en avoir tout le tour de la tête, et même sous le nez, pour oser "réussir" sans payer ses redevances à la société. Ce disant, je suis bien sûre de n'insulter à peu près personne, tellement le nombre d'organisations dans une petite ville comme la nôtre, est effarant.

Bien que j'en aie grande envie, je ne succomberai pas à la tentation de grossir le le choeur de vos jérémiades, chères délaissées de "maris-en-réunions", puisque tel n'est pas pas le but de ce propos. Si j'ai mis du temps à entrer dans le vif du sujet, c'est que, comme toujours, je suis perplexe. Il y a un principe que j'ai pêché je ne sais où, qui dit que la fonction crée l'organe. La prolifération d'organismes dans notre patelin est donc tout d'abord un signe de vitalité, car ça fonctionne "à plein". Réjouissons-nous. Qu'est-ce que la vie, sinon le mouvement . . . qu'il soit d'ordre social, religieux ou culturel?

Vous m'édifiez tellement, cher monsieur, avec votre sens des responsabilités sur le plan civique, que vous me mettez la puce à l'oreille. Vous me paraissez insatisfait, et j'en conclus que le club auquel vous appartenez, hormis un certain prestige (?) pour ses membres, n'apporte en somme, pas grand'chose à la société. Ça, c'est vous qui le savez. Je pense qu'un homme fait rarement un choix lucide et raisonné du groupement où il est appelé à servir. La plupart du temps, il y est amené par ses amis, ses relations d'affaires, et il y voit surtout une occasion de rencontres utiles et enrichissantes tant au point de vue "business" que développement de sa personnalité. Ces raisons sont certes valables mais insuffisantes, si vous considérez le bien général, comme ce me semble être le cas ici.

La solution me parait si évidente que je n'ose vous la suggérer. Dépensez-vous ailleurs, sans pour autant abandonner le club dont vous avez largement profité. Les associations à tendances purement philanthropiques ne manquent pas!

REPONSE de José

Au moment même d'attaquer VIRILEMENT ce sujet d'HOMME, me tombent sous les yeux ces quelques lignes du Bulletin de l'A.P.I. de ce mois de mars: "515 associations professionnelles patronales représentent les patrons. Quelle fragmentation! Pourtant chacune se pense le TOUT, le nombril du monde. Ces 515 associations ont toutes des buts tendant à régler leurs préoccupations immédiates, mais elles voient mal les problèmes "globaux", parce que jamais confrontées aux patrons des autres secteurs d'activité et encore moins aux autres agents de l'économie: travail, agriculture, éducation, professions".

Avec cette introduction, je ne veux point tomber à bras raccourcis sur les 120 et quelques associations qui s'arrachent férocement à Shawinigan nos minutes et nos derniers "trente-sous". Vous tranchez nettement sur la masse des "exploités" en manifestant une rare générosité de coeur par ce désir de vous dévouer hors des cadres de ce cher club qui vous produit tout de même un peu l'effet d'un éteignoir. Car la grande masse de ceux que je remarque dans cette fourmillière d'associations me parait plutôt très satisfaite.

En plus du réel souci de payer de sa personne et de sa fortune à une oeuvre secourable, pourquoi s'agrège-t-on à ces clubs sociaux? Pour fuir l'isolement? Pour s'instruire sans effort auprès de conférenciers? Pour l'innocente vanité d'arborer un insigne à sa boutonnière? Pour n'avoir pas l'air d'un ours dans certaine profession qui exige de voir des gens? Pour se donner collectivement une importance qu'on n'acquerrait jamais par soi-même? Simplement peut-être pour prouver à sa femme qu'on est quelqu'un? . . . Je crains que certains clubs ne se soient fondés que pour récupérer des "éléments" qui n'auraient pas été à l'aise dans les autres "chapelles" et pour leur fournir plus de chances d'être un jour président, vice-président, secrétaire, trésorier et directeurs de quelque chose; il y en a tant et tant qui aiment ces "confitures"!

L'essentiel après tout, c'est que tous ces groupements soutiennent et aident solidairement d'excellentes causes; cela est indéniable et profite en définitive à notre société. Cette quasi-obligation d'un déjeûner communautaire par semaine dans une prolifération de clubs passe pourtant pour être un phénomène nord-américain; d'autres "tempéraments nationaux", que je connais bien, répugneraient à ces agapes obligatoires, nez-à-nez avec les mêmes sempiternelles binettes au "répertoire" peu varié . . .

N'est-ce pas de cela surtout que vous geignez, Monsieur mon frère? Vous découvrez, en vieillissant, d'autres garçons sympathiques; hélas! ils ne fréquentent pas le club où vos engagements vous enchaînent. Et puis, vous finissez par vous apercevoir que cette cinquantaine de repas et menus communautaires, répétés d'année en année, deviennent aussi insipides que les deux ou trois douzaines de vos immuables commensaux . . . La plus lourde croix des moines et moniales, dit-on, réside dans cette constante promiscuité; sanctifiez-vous, mon cher, en ce temps de carême! . . . Et puis zut, si vous n'avez pas prononcé de voeux perpétuels d'appartenance à votre club, quittez-le sur la pointe des pieds pour mieux vous dépenser . . . là où d'autres "besoins" sont prêts à vous croquer tout cru!

Nos annonceurs désirent travailler avec nous au développement économique & culturel de la Mauricie

Aidons-les en leur accordant notre clientèle

505 STATION SHAWINIGAN Tél.: LE 6-5541

Beauchemin

Poêles "Beach" — T.V. Sparton
MEUBLES
Réfrigérateurs — Laveuses —Sécheuses
et Télévisions Philco

Grand'Mère — PHIL LEVASSEUR Nettoyeur Teinturier Presseur — Shawinigan

ENTREPOSAGE de FOURRURES
LAVAGE de CHEMISES

Nouveaux Mariés
Avant de vous meubler
N'oubliez pas de visiter
Jean-Paul MARCOUILLER
3803 Garnier Shawinigan-Nord
Tél: 9-2323
J.P. Marcouiller Vendeur autorisé des fameux Poêles Bélanger

25 ans d'expérience à votre service
HERVE Dufresne
FOURRURES
1616 St-Marc Shawinigan Tél. 6-2885

J.-C. CLOUTIER
ENTREPRENEUR
PLOMBERIE — CHAUFFAGE — COUVERTURE
3912 Bellevue Shawinigan Tél. 9-5101

Pour la confection de votre habit ou costume
Consultez en toute confiance
Armand VANDAL Tailleur
Le seul Manufacturier de la Région
1155, 5e Ave. Shawinigan-Sud Tél.: 6-2064

Dépositaire Wolkswagen
GARAGE FORTIN
VENTE — SERVICE — PIECES
1186 Station LE 7-7251 Shawinigan

Assurez-vous un bel avenir dans le Commerce ou l'Industrie
Enregistrez-vous dès maintenant à
L'Ecole de soudure Mongrain
Cours de Soudure et Débossage
2228 De la Montagne — Shawinigan-Nord — Tel: 9-5227

Central Cash Store ENRG
VOTRE MARCHÉ COMPLET
VIANDE ÉPICERIE LÉGUMES BIÈRE
R. BELLEMARE Prop.
303 TAMARAC Tél. LE 7-6671

Formation d'une Commission de 12 membres

Shawinigan-Sud sera le site d'un Hôpital Général St-Maurice de $6,000,000

SHAWINIGAN — Vendredi après-midi 22 mars, nous étions convoqués aux Bureaux de la Province, dans l'Edifice Drolet, pour apprendre une très grande et réjouissante nouvelle.

Nous nous trouvions d'abord en face des membres de la Corporation de l'Hôpital Général St-Maurice, qui venait de se former et la 1ère déclaration de son secrétaire, Me Léon Lamothe, fut pour nous dire qu'ayant tout bien considéré, le site, qui avait été choisi unanimement par la Corporation pour la construction d'un hôpital de $6 millions, était Shawinigan-Sud. On ne nous donna pas d'autres précisions officielles; le bruit court déjà cependant que ce serait sur l'actuel emplacement du golf, qui est la propriété de la SW&P, et qui permettrait déjà d'économiser une belle somme sur l'achat du terrain le jour où l'Hydro-Québec acquerra la Compagnie d'Electricité.

Voici comment se compose cette Corporation, fondée à la demande de l'hon. René Hamel, ministre du Travail et député du Comté de St-Maurice, en conformité avec la Loi des Hôpitaux du 6 juillet 1962:

Président: Me Jos LAFOND
Vice-président: Dr Jacques BARRETTE

Trésorier. Paul-Emile PAQUETTE
Secrétaire: Me Léon LAMOTHE
Directeurs: Mgr Maurice PATRY, MM. Emile-D. LAVERGNE, Jules LAROSE, Albert BLAIS, Marcel POUDRIER, Me O'Brien ALLARD, Docteurs Maurice CHRETIEN et Thomas-Louis BAILLARGEON.

X X X

Des résolutions furent prises au cours de cette 1ère assemblée de la Corporation:

1) Pour féliciter l'hon Jean Lesage, 1er ministre de la Province d'avoir mis à la portée de tous l'assurance-hospitalisation;

2) Pour féliciter l'hon. René Hamel d'avoir suggéré la formation de cette Corporation en vue de la construction d'un hôpital.

3) Pour autoriser le président et le secrétaire à entrer en pourparlers avec les architectes Leclerc & Villemure et J.-Louis Beaumier, les ingénieurs en mécanique Larocque-Samson et Paul Thibeault, les ingénieurs-conseils Tremblay & Héroux.

4) Pour rencontrer dans le plus bref délai l'hon René Hamel pour étudier les modalités de financement de la future construction.

X X X

C'est le 5 mars 1953 que le cabinet provincial des ministres adoptait un arrêté en conseil donnant son consentement à la constitution en Corporation d'un groupe de personnes sous le nom "Hôpital Général St-Maurice": corporation sans but lucratif, ses membres ne retirant aucune rénumération.

Une corporation ayant complète autorité sur sa gestion; il doit se composer au moins d'un médecin désigné par le bureau médical de l'hôpital; cependant pas plus que le tiers de ses membres n'appartiendra à la profession médicale.

Le montant des biens immobiliers, possédé par la Corporation, sera limité à $6 millions.

Sa première tâche consinstera à visiter quelques hôpitaux modernes afin de vérifier jusqu'à quel point l'hospitalisation gratuite a pu changer le caractère et la conception de l'hôpital moderne (centre de diagnostic clinique, externe, clinique psychiâtrique.)

Etc, etc. . .

Réjouissons-nous de cette prochaine réalisation hospitalière tant demandée dans le Grand Shawinigan; ses plans et devis exigeront probablement une année d'éutde; probablement une année d'étude;

M. José CADEN conférencier au souper de la Jeune Chambre de Ste-Thècle

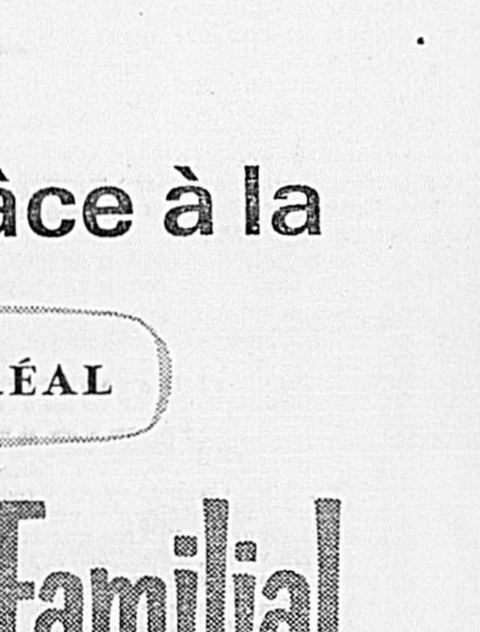
STE-THECLE — Samedi prochain 30 mars, se tiendra en la salle de l'Hôtel Château de Ste-Thècle, un souper-causerie de la Jeune Chambre de Ste-Thècle; il sera suivi d'une soirée récréative en l'honneur du Gouverneur M. Lorenzo Allard, qui a si bien représenté la Chambre au cours de l'année et qui l'a si fortement encouragée dans toutes ses activités.

M. Lorenzo Allard s'occupe activement de la chose publique dans la fonction publique de maire de la Paroisse de Ste-Thècle depuis bientôt six ans.

La causerie de la soirée sera prononcée par M. José Caden, rédacteur en chef à l'Echo du St-Maurice et conférencier fort apprécié dans toute la région.

Plusieurs personnalités sont attendues à ce banquet, où le public est invité. Les billets sont en vente auprès des directeurs de la Jeune Chambre.

Bienvenue à tous à cette soirée qui fera parler sûrement parler d'elle, en raison surtout du sujet qui y sera exposé par un conférencier qui passe pour ne pas avoir froid aux yeux.



Conrad
LAFRANCE & FILS
991, 19e Rue LE 8-3641
GRAND'MERE

Compliments à L'ECHO à l'occasion de la Semaine de l'Education

Shawinigan, le 20 mars 1963.
M. José Caden,
L'Echo du St-Maurice,
Monsieur,

Le comité Shawinigan de la Semaine de l'Education tient à vous offrir de chaleureuses félicitations pour l'intéressante causerie que vous avez prononcée sur les ondes du poste CKSM, le samedi 9 mars.

La grande page centrale de votre édition du 28 février, de même que votre éditorial du 7 mars, ont également été très appréciés de vos lecteurs, spécialement du personnel enseignant.

Veuillez agréer, Monsieur, nos remerciements pour votre collaboration compétente et généreuse aux mouvements d'éducation dans notre ville; nous vous souhaitons les plus grands succès dans votre oeuvre d'éducation populaire.

Bien à vous,
Frère Benoit CHAREST,
secrétaire.

UNION CARBIDE CANADA LIMITED

offre des situations intéressantes pour des Ingénieurs, à son usine de Beauharnois, à moins de 20 milles de Montréal.

Ingénieur en Electricité ou Mécanique — Pour assumer certaines responsabilités en travaux de Génie et d'Entretien avec direction éventuelle de divers secteurs du Département.

Ingénieur en Métallurgie ou Chimie — Production — Pour se familiariser avec la technologie des ferro-alliages et contrôler divers aspects de la Production.

Ingénieur en Métallurgie ou Chimie — Ventes — Pour se familiariser avec l'utilisation des ferro-alliages dans l'industrie et prendre charge d'un secteur comme représentant technique des Ventes.

Les candidats à ces positions sont des gradués en Génie ou en Chimie, âgés de 24 à 35 ans et de préférence bilingues.

Union Carbide Canada Limited est une Compagnie progressive et diversifiée qui offre des opportunités d'avancement. Elle offre, en outre, un programme compréhensif de bénéfices à ses employés, y compris un Plan d'Epargne des plus attrayants. Les salaires pour ces positions seront proportionnels aux qualifications et à l'expérience.

Veuillez faire parvenir les détails d'éducation, d'expérience ainsi que le salaire actuel, sous forme de résumé confidentiel à

C. J. Lamarche
Union Carbide Canada Limited
Metals and Carbon Division
Beauharnois, Québec.

...il est à nous grâce à la

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

"MA BANQUE" POUR 3 MILLIONS DE CANADIENS
B de M

PRÊTS ÉCONOMIQUES, COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE

Succursale de Shawinigan: JEAN MARCOTTE, gérant

LE CRÉDIT SOCIAL: GRAVE ILLUSION

Dans tous les milieux, des voix qui font autorité s'élèvent contre la dangereuse illusion, "la monumentale duperie" du Crédit social. Pensons-y-bien. L'avenir du Québec est en jeu.

M. Jean Lesage,
Premier Ministre de la Province

PAS DE FORMULES MIRACULEUSES

"Dans l'intervalle, le Premier Ministre Jean Lesage s'en est pris, sans le nommer, au Crédit social, dans un discours prononcé à Matane, au cours de sa tournée de 500 milles en Gaspésie:

". . . dans les questions de finance, il n'y a ni mystères, ni miracles: on n'imprime pas l'argent pour le plaisir de l'imprimer. Il faut le gagner."

(Dimanche-Matin *du 15 juillet 1962*).

FAUX PRÉTEXTES ET MENSONGES

M. Jacques Flynn, sénateur conservateur-progressiste

M. Jacques Flynn, sénateur conservateur-progressiste, parlant de la possibilité d'une alliance créditiste-conservatrice:
"Nous considérons de notre responsabilité de ne donner aucune chance à ce *parti démagogique, de faux prétextes et de mensonges*. Si les créditistes obtenaient un succès, ce serait un vrai désastre pour le pays."

(Photo Canada Wide)

M. René Lévesque, Ministre des Ressources naturelles de la Province de Québec

UTOPIE POLITIQUE, DIT RENÉ LÉVESQUE

"Le Ministre des Richesses naturelles s'est violemment élevé contre le Crédit social, qualifiant son programme "d'utopie politique" (...) M. Lévesque s'est directement porté à l'attaque des chefs créditistes québécois:

"Ou les leaders de ce parti déçoivent la population, ou ils ne se rendent pas compte de leurs contradictions."
a dit M. Lévesque.

"Plusieurs citoyens honnêtes risquent d'être des victimes d'une association politique d'extrême droite, plus puissante qu'avant, certes, mais dont il est difficile d'évaluer la force réelle.

"On veut faire croire au peuple que le crédit, l'argent et les dividendes sont le remède absolu, intarissable. *N'est-ce pas là une tromperie* que de promettre du travail à tout le monde du jour au lendemain?"
s'est écrié le ministre.

"Etudiez le mouvement créditiste de près, il est important de voter pour les hommes les plus compétents. Je ne me pose pas en expert, mais voici ce que je constate: *les Créditistes parlent tellement fort qu'il est impossible de comprendre ce qu'ils disent . . .*"

Texte d'un discours télévisé, juin 1962.

R.P. Bouvier, s.j.

Le danger du Crédit social

"Le Crédit social, comme parti politique étant avant tout basé sur une théorie monétaire, c'est sur ce point qu'il convient de le juger tout d'abord.

"Il serait très dangereux, en effet, d'accorder son vote à cette formation politique en se laissant fasciner par des aspects qui peuvent nous paraître séduisants mais qui, pour le Crédit social lui-même, restent secondaires par rapport à sa théorie monétaire. . . . Car si l'application du programme de base des créditistes devait plonger le pays dans un chaos financier, le Québec et les Canadiens français n'y échapperaient pas plus que les autres.

"Or, c'est *la menace très réelle que ferait peser sur nous l'avènement d'un régime que dirigeraient MM. Thompson et Caouette.*"

M. Vincent PRINCE,
La Presse du 6 mars 1963

UNE THÉORIE INSOUTENABLE

Le R.P. Bouvier, s.j., économiste bien connu, professeur à l'Université de Sherbrooke, vient de condamner la théorie monétaire du Crédit social. Dans un cours télévisé, au poste CHLT de Sherbrooke, il a démontré toute la fausseté des affirmations des créditistes et il a affirmé que l'application du créditisme conduirait à une dangereuse inflation.

L'ancien directeur du département des Relations industrielles de l'Université de Montréal déclare, en accord avec tous les économistes sérieux, que les consommateurs ne manquent pas de pouvoir d'achat pour absorber la production. Il prouve, chiffres à l'appui, l'incompétence de M. Caouette. Il montre en effet que les dépenses des consommateurs, des gouvernements et des entreprises sont égales à la production. Et il met le peuple en garde contre les idées fausses et néfastes du créditisme.

Le R.P. Bouvier explique clairement que les mesures monétaires proposées par le Crédit social, soit l'escompte et le dividende national, n'auraient pour effet que de fabriquer artificiellement *des moyens d'achats*, c'est-à-dire du crédit et des billets et *non pas du pouvoir d'achat*. La multiplication des moyens de paiement, sans augmentation parallèle de la production, c'est la porte ouverte à l'inflation galopante.

L'inflation, rappelle le réputé professeur à l'Université de Sherbrooke, c'est la hausse rapide des prix, alors que les salaires, eux, ne suivent pas. La monnaie se dévalue, perd peu à peu sa valeur et on a vu en Europe, au lendemain des deux dernières guerres, la misère noire qu'entraîne la hausse vertigineuse des prix. Ce sont les gagne-petit, ouvriers et collets blancs, qui en souffrent le plus: leurs maigres revenus fondent à vue d'oeil.

Un salaire de $300 par mois, avec les créditistes, serait rapidement réduit à un pouvoir d'achat de $100: il perdrait les deux-tiers de sa valeur.

Le R.P. Bouvier s'adressait au peuple du Québec. Il a jeté un cri d'alarme en affirmant que la théorie du Crédit social, propagée dans la Province par M. Caouette et les candidats créditistes, est illusoire, fausse et mène à une désastreuse inflation qui met en danger, non seulement nos revenus personnels, mais toute l'économie du pays.

M. P. E. Trudeau, professeur de droit constitutionnel à l'Université de Montréal, diplômé du *London School of Economics*.
La grève de l'Amiante, Montréal 1956, p. 71:

"(...) Le crédilisme comblait ainsi un vacuum idéologique chez des esprits plus férus de bonnes intentions que de science économique. (...)"

M. CAOUETTE ENNEMI DES SYNDICATS OUVRIERS

"(. . .) M. Caouette aurait récemment affirmé qu'il était opposé à la retenue obligatoire des cotisations syndicales et même à l'exercice du droit de grève "Parce que la grève nuit à l'abondance des richesses." . . . En vérité, *les patrons exploiteurs et autres ennemis du syndicalisme ne parlent pas autrement!*"

M. Gérard Pelletier, rédacteur en chef du quotidien *La Presse*, ancien directeur de l'organe ouvrier *Le Travail*, dans un éditorial en date du 22 août 1962 intitulé: *Caouette et le syndicalisme.*

(Photo Canada Wide)

MM. Jean Marchand, président du CSN, Gérard Picard, président de la Fédération de l'Imprimerie et Roger Provost, président de la FTQ.

LA DÉMOCRATIE EN DANGER

Le président de la Fédération des Travailleurs du Québec, M. Roger Provost, a déclaré qu'il s'associe "d'emblée au président général de la Confédération Nationale, M. Jean Marchand, dans sa condamnation du Crédit social. Selon lui, ce mouvement et ses dirigeants mettent en péril non seulement le syndicalisme, mais la démocratie elle-même."

M. Roger PROVOST, *président de la FTQ.*

M. Adrien Plourde

LES ARGUMENTS D'HITLER

M. Adrien Plourde, président de la Fédération Nationale de la Métallurgie et président du Syndicat des employés de l'aluminium d'Arvida, s'élève contre les propos de Caouette sur les syndicats. M. Caouette avait expliqué qu'il s'opposait à la grève parce que celle-ci constitue un arrêt de la production et nuit à l'abondance des richesses.

"Fait étrange, dit M. Plourde, *les motifs que vous invoquez sont les mêmes que ceux d'Hitler dans son discours au Reichstag*, lorsqu'il prohiba le droit de grève des travailleurs allemands."

(*Le Devoir* du 4 septembre 1962)

LA MORT DU SYNDICALISME

"Le Crédit social, c'est la mort du syndicalisme."

M. Gérard PICARD,
président de la Fédération de l'Imprimerie.

"NOUS CRÈVERONS DE FAIM"

Le sénateur Cyrille Vaillancourt, directeur-gérant de La Fédération de Québec des Unions régionales de Caisses populaires Desjardins, déclare dans le 30e Rapport annuel:

"En outre de la dévaluation de notre dollar, il y a des gens qui veulent l'augmentation de la circulation du papier monnaie. Ce qui manque dans notre économie, disent-ils, c'est le pouvoir d'achat du consommateur, et en mettant en circulation une couple de milliards de plus de papier monnaie les consommateurs vont avoir de l'argent, ils vont pouvoir acheter davantage et l'industrie va marcher. Ces gens oublient, cependant, que *ce n'est pas le fait d'imprimer du papier monnaie qui donne de la valeur à cette monnaie*, car le papier monnaie que l'on met en circulation est basé sur la valeur de production de la nation. Cette émission excessive de papier monnaie peut assurer temporairement un pouvoir d'achat fictif, mais ce pouvoir d'achat ne durera pas longtemps; et

ce qui va suivre, et sans tarder, c'est l'inflation des prix qui signifie la perte de la valeur du papier monnaie, la ruine des épargnes, qui mène au désastre;

à la fin, le papier monnaie ne vaudra plus rien, la production va tomber dans un marasme et l'économie se désorganisera complètement.

"Ce système a déjà été expérimenté par Law en France, au cours des années 1716 à 1721; ce fut le commencement de la banqueroute de la France et le début de la Révolution française.

Le sén. Cyrille Vaillancourt

"La chose saute aux yeux: quand bien même on prendrait tout le papier qui sert à imprimer les journaux au Canada et qu'on l'utiliserait à faire des billets de banque, quelle valeur auraient ces billets? La monnaie ne prend pas sa valeur du papier sur lequel elle est imprimée; elle prend sa valeur de la production entière de la nation qu'elle représente en quelque sorte. Le papier monnaie n'est qu'un moyen d'échange, une unité de mesure qui doit être toujours la même. Si on imprime beaucoup de papier monnaie et que, d'autre part, la production n'augmente pas, *il y aura une inflation des prix qui entraîne la dépréciation de la monnaie, et nous crèverons de faim même avec du papier monnaie plein les mains.*"

Négation des droits des humbles

(Photo Canada Wide)

Jean Marchand, président du CSN

"(. . .) Un parti politique qui se prononce ouvertement contre l'idée même de la planification économique, sous prétexte de sauvegarder la liberté, ne songe qu'à la liberté des grands employeurs et des grands financiers et cette liberté est la négation même, dans l'état actuel des choses, des droits des petits et des humbles à un salaire convenable, à la sécurité de l'emploi, à la santé, etc. (. . .)"

M. Jean Marchand,
président du CSN

"UNE MONUMENTALE DUPERIE"

"(. . .) Nous sommes à la veille d'une monumentale duperie. Une duperie où d'ailleurs les dupeurs sont les premiers dupés. En effet, un parti qui est pour les gros, et même pour les très gros, et qui le proclame, va chercher son état-major et ses troupes chez les petites gens. Quel est le thème majeur de M. Thompson? Free enterprise, free enterprise, free enterprise. (. . .)

"Avec M. Thompson on a le sentiment que l'horloge recule. (. . .) Vous en doutez? Voici deux exemples.

"Le Crédit social veut démanteler les grandes régies d'Etat: Air Canada, Office National du Film, Radio-Canada. Croyez-vous que ce soit pour confier leurs activités à des coopératives? Mais non; par hypothèse, les compagnies privées qui se construisent à même les dépouilles des régies sont des compagnies géantes. Cette perspective exalte-t-elle nos amis de Jonquière ou de Beauceville?

M. André Laurendeau
directeur du *Devoir*.

"Second exemple. Le Crédit social s'oppose à toute forme étatique ou semi-étatique d'assurance-santé. Il suggère à ceux qui en ont les moyens de s'inscrire à des compagnies d'assurance, ce qui est très défendable. Mais ce qui ne l'est plus, c'est la politique conçue par les autres: l'Etat donnera aux économiquement faibles de quoi payer leurs primes aux mêmes compagnies d'assurance. Ainsi l'Etat va-t-il gonfler les profits des mastodontes de l'assurance.

"Dans les deux cas, le simple citoyen va se trouver devant une nouvelle sorte de fonctionnaire: le fonctionnaire de la grosse entreprise privée (. . .).

"Aussi croyons-nous que *le Crédit social est le seul des quatre partis en présence contre lequel il faut donner partout un vote de principe.*"

M. André LAURENDEAU. Le Devoir *du 13 juin 1962.*

"Démagogie, positions rétrogrades"

"On a vu le danger (la montée créditiste) mais trop tard. Car, je n'en démords pas, il s'agit d'un danger. Le succès du Crédit social ne saurait faire oublier *sa démagogie, ses théories simplistes, ses positions rétrogrades* en matière d'entreprises, de relations industrielles et de planification économique. Un succès électoral ne change en rien les erreurs d'un parti . . ."

Gérard PELLETIER.
La Presse *du 20 juin, 1962,*

Surplus budgétaire de $2,932 prévu à la Paroisse de St-Tite

ST-TITE (C.L.) Le Conseil de la paroisse de St-Tite a adopté à sa dernière réunion son budget pour l'année en cours. La taxe foncière est demeurée inchangée à $1.25, mais la répartition est différente de celle de l'an dernier où la taxe générale était de $0.73; chemins d'hiver: $0.31; camion à incendie: $0.21. Cette dernière taxe étant abolie, on a jugé bon d'augmenter la taxe générale à $1.00 et de diminuer le tarif des chemins d'hiver à $0.25.

Un budget de $23,869.25 a été adopté pour l'année 1963 pour une évaluation de $927,480; les subventions gouvernementales pour l'entretien des chemins d'hiver atteindront $12,275.75.

Les dépenses seront ainsi réparties $2,586 pour les déboursés de l'administration générale; $14,418 pour l'entretien des chemins d'hiver; $500 en répartition générale du conseil de comté; $1,500 pour le service des incendies et $1,000 pour le programme des travaux d'hiver.

Les dépenses comparées aux revenus prévus laisseraient donc un surplus de $2,932.

ST-TITE (C.L.) — JEAN-PIERRE GUILLEMETTE de l'Ecole Secondaire St-Gabriel de St-Tite a remporté le tournoi d'art oratoire interscolaire, organisé par les Jeunes Chambres, qui se terminait à l'Ecole Centrale de La Tuque, mardi 19 mars. Cette photo nous montre le récipiendaire du trophée, Jean-Louis MATTEAU, qui reçoit les félicitations du président régional des Jeunes Chambres, M. Léonce GROLEAU de Ste-Thècle. Nous reconnaîtrons de gauche à droite: MM. Richard POIRIER de l'Ecole Champagnat de La Tuque qui parla durant 11.53 minutes et improvisa durant 2.26; Gérard DUMONT, sympathique vice-président de la Jeune Chambre de La Tuque et président du concours; Jean-Pierre GUILLEMETTE, le vainqueur qui pérora durant 12.56 minutes et improvisa durant 2.52; Jean-Claude BELLERIVE, président du jury; Yves LANGLOIS, membre du jury; Léonce GROLEAU, président régional et André LATOUR, membre du jury. Une bourse de $200, offerte par le Bureau des Gouverneurs, sera également versée au gagnant pour l'encourager à poursuivre ses études. Le thème du tournoi était: "L'étudiant d'aujourd'hui, la relève de demain."

Surplus de $3,615 au Conseil de la Paroisse de St-Tite

ST-TITE (C. L.) — Le rapport financier de la paroisse de St-Tite a été adopté à la dernière séance de ce conseil, avec la restriction suivante: "que le déficit de $1,770.10 tel qu'il apparaît sur le rapport soit corrigé par la firme des vérificateurs en tenant compte de l'octroi de 90% payé par le Gouvernement sur les travaux de chômage"; ce qui aurait dû être fait et qui permettra au bilan d'indiquer un surplus réel et net de $3,615.12.

Les revenus sont ainsi répartis: Taxe foncière général à $1.25 sur une valeur de la propriété de $886,044 pour obtenir un montant de $11,075.55; subventions du Gouvernement provincial concernant les chemins d'hiver et travaux de chômage pour un total de $14,995.39; frais d'avis: $13.25 taxe de vidanges: $234 et divers $43.32.

Les dépenses ont été les suivantes: administration générale: $1,731.08; entretien: $16,032.77; service des incendies: $1,365.45. C'est la première année complète que la paroisse assume conjointement avec la ville les dépenses de ce département, soit 45% des salaires versés et 50% des frais entiers d'entretien. Figurent également dans ce domaine, le dernier paiement du camion à incendie, $1,918.05, et à divers, un montant global de $1,699.04.

Au Conseil de la Paroisse de St-Tite

ST-TITE (C.L.) — Il va sans dire que cette question de PROHIBITION fera couler beaucoup d'encre, de salive et quoi encore . . . chez nos gens de St-Tite qui semblent aspirer à la règle générale: celle de mettre fin au régime sec dans nos murs.

Lors de sa dernière session, le Conseil de la paroisse, tout comme celui de la ville, a pris connaissance d'une requête portant 47 signatures pour le prier de procéder à la tenue d'un référendum sur un règlement de prohibition dans la paroisse. Cette requête a été mise à l'étude, mais un avis de motion sera sans aucun doute donné à la prochaine séance du Conseil afin qu'un règlement soit institué à cet effet et adopté à une session subséquente.

X X X

Sur une proposition Germain-Goudreault, on a donné suite à une requête de 12 propriétaires demandant l'élargissement du Chemin du Grand Marais et de la Route dite des Germain. Ces derniers contribuables s'engagent à donner le terrain nécessaire à cette fin. Le chemin a actuellement 20 pieds de largeur sur une distance d'environ 3 milles. La largeur minimum requise devra être de 50 pieds.

X X X

Des lettres ont été envoyées au Ministère de la Voirie en vue d'obtenir l'asphaltage du Boulevard Dontigny dans le Rang sud-ouest de la Rivière et l'installation d'une lumière de circulation au pont Lachapelle qui forme l'intersection avec la Route 19A conduisant à St-Roch.

Un nouveau règlement des heures de bureau du secrétaire a été adopté sur une proposition Périgny-Goudreault. Le Bureau situé à la résidence même du secrétaire, M. Pierre-Aimé DESAULNIERS, au 47 rue Notre-Dame, sera ouvert du lundi au vendredi inclusivement de 9 h. à 12 h. et de 2 h. à 5 h. ainsi que de 7 h. à 9 h. les lundis et vendredis soir.

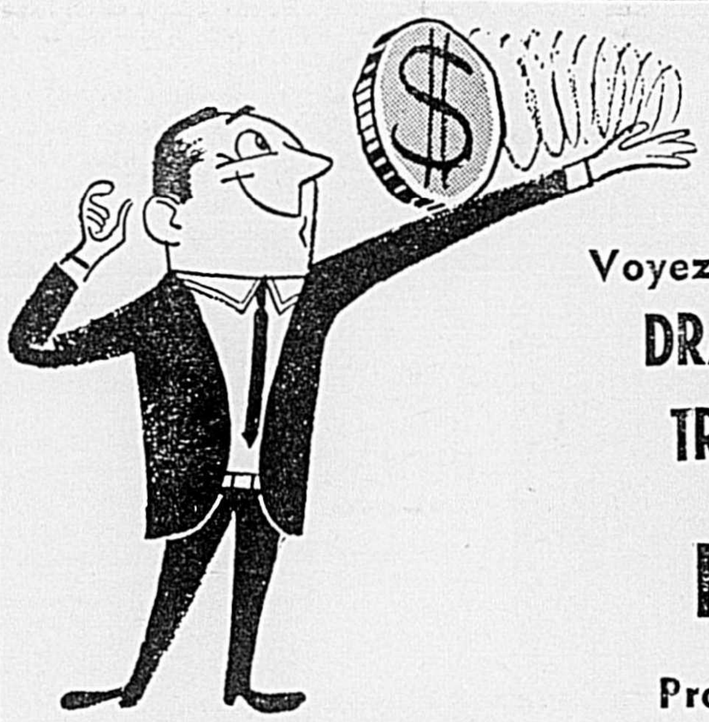
668, 5e Rue Shawinigan LE 6-2791
MARCEL TREPANIER
SPECIALISTE DE LA VUE
Bachelier en optométrie
Bureau: Pharmacie Trépanier

ARGENT
POUR LES AMÉLIORATIONS RÊVÉES
Vous voulez acheter un tapis, ajouter une chambre, réparer ou repeindre votre maison? Vous trouverez 101 bonnes raisons de recourir à un "prêt ménager" de HFC. Household Finance offre chaque année ses précieux services à des centaines de mille Canadiens économes. Vous aussi, vous apprécierez le service amical HFC et la grande discrétion avec laquelle nous vous l'apportons.

Montant du prêt	Plans de remboursement mensuel 30 mois	20 mois	12 mois	6 mois
$100	$.....	$ 6.12	$ 9.46	$17.85
250	.....	15.29	23.64	44.63
400	.....	24.27	37.63	71.17
500	.....	30.01	46.73	88.64
600	25.72	35.69	55.75	106.06
750	31.65	44.13	69.21	132.06
1000	41.45	58.11	91.56	175.34

Il existe aussi plusieurs autres montants et modes de remboursement

Vous pouvez aussi protéger votre emprunt par une assurance-vie
HFC HOUSEHOLD FINANCE Corporation of Canada
J.-B. Vaillancourt, gérant
603, 5e rue, Tél. LE 6-4425
SHAWINIGAN
GRAND'MERE: 590-6ième Avenue, téléphone LE 8-3349


Attention . . . Attention . . .
Le temps du GRAND MENAGE est arrivé.
Voyez notre vaste choix de
DRAPERIES -- RIDEAUX
TRINGLES à coulisses
Futurs Mariés
Profitez de notre grand
Spécial du printemps
Un ameublement complet valant régulièrement $1265.93
Au prix incroyable de $744.00
Comprenant: Poêle électrique 4 ronds, Réfrigérateur, Lessiveuse
Mobiliers de Cuisine, de Salon et de Chambre à coucher, incluant matelas, sommier, lampes de chambre et de salon et 2 tables
Une réelle économie de $521.93
Prenez rendez-vous pour le soir qui vous convient en signalant.
le jour tél.: 7-7207
NAP. BOISVERT
452 - 4e Rue Shawinigan

"DOYON Vêtements Masculins"

VINGT-CINQ ANS en AFFAIRES

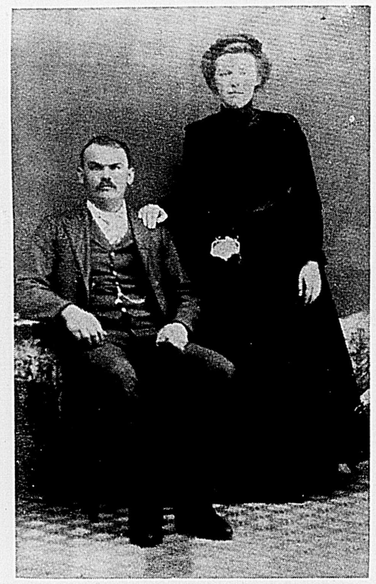
par José CADEN

Dixième sur vingt

Le dixième sur vingt . . . sur les genoux de la maman, mais (soit dit tout de suite sans trop d'injuste vantardise) le premier peut-être par le succès dans la rude escalade de la vie!

Le 14 septembre 1911, en effet, à St-Frédéric-en-Beauce au foyer de Delphis DOYON et d'Elmire LAGUEUX, naissait un cinquième garçon; LAURENT. Il s'intercalait au dixième rang de cette patriarcale famille, où le berceau s'emplirait encore dix fois pour porter jusqu'à VINGT le total de cette authentique souche de la paysannerie canadienne-française.

Nommons immédiatement ceux qui survivent encore à cette ruchée, et qui ont, à leur tour, essaimé dans l'existence de la façon la plus diverse et la plus heureuse, le Seigneur dans son pacte avec Abraham, n'ayant jamais refusé la réussite aux nombreuses postérités.



Deux honorables citoyens de la Beauce, les parents de M. Laurent Doyon, Monsieur et Madame Delphis Doyon, dans leur toilette de nouveaux mariés, tout ce qu'il y avait de plus chic et de plus à la mode en l'An du Seigneur 1899.

Les garçons: LOUIS-PH'LIPPE, de Toronto, spécialiste en air climatisé; ARTHUR, qui hérita du bien paternel à St-Nicolas; WILFRID, professeur à Verdun; ALONZO, de Montréal, longtemps gérant des ventes à l'Aluminium "Wear-Ever"; VICTOR, de l'Hydro-Québec; ce LAURENT, dont nous allons raconter succinctement l'histoire; BERTRAND, qui fut, durant neuf ans, employé de "Doyon Vêtements"; AURELE, qui travaille encore dans cette "Maison".

Les filles: CORINE et CECILE, toutes les deux religieuses de la Congrégation de Ste-Jeanne d'Arc; AGATHE, de Québec; MARGUERITE, de St-Etienne de Lauzon, "la plus robuste de la famille" (ainsi qu'on me la dépeint); GEMMA, du Département de la Pisciculture, THERESE et BERNADETTE, ces trois dernières de Québec.

Inutile de dire par quel miracle de quotidiennes économies, le couple Doyon-Lagueux parvint à loger, nourrir, vêtir et élever toute cette nichée, que nous ne suivrons point dans ses déplacements à travers la région beauceronne. Pour subvenir aux besoins de sa copieuse famille, le papa Doyon ajoutait à son ouvrage sur la ferme le commerce du bois de pulpe chez son beau-père, Monsieur E. Lagueux et Fils.

Attiré par l'enseignement

Au sortir de la petite école à l'âge de 14 ans, en 1925, Laurent n'hésita pas à s'exiler au loin pour parfaire son instruction, jusque dans le Nouveau-Brunswick.

En suivant un de ses camarades de Québec au Juvénat des Pères Eudistes de Bathurts. Un incident plutôt comique, dont je garderai pourtant la confidence si vous me le permettez, dépita notre collégien, qui lâcha, au bout de trois ans, ce qui ne semblait décidément pas sa "vocation."

Il aurait toutefois volontiers poursuivi ses études et rêva un moment de l'Ecole Normale pour se destiner à la carrière de l'enseignement; mais d'autres circonstances intervinrent pour le conduire à Montréal, chez ses frères qui l'associèrent à leur commerce en ferblanterie, pour un salaire de ONZE dollars par semaine; il entrait alors dans sa dix-huitième année.

Ouincailler et chauffeur privé

Nous sommes en 1928, et les cinq années que Laurent allait passer dans la métropole correspondaient à cet éclatement de la trop fameuse crise qui ne favorisait guère le négoce.

Se comptant au nombre des plus chanceux, Laurent eut la bonne fortune de servir, durant une vingtaine de mois, comme chauffeur privé de l'épicier en gros Hudon & Orsali, en gagnant là $20.00 par semaine: gros salaire pour l'époque quand cela comportait en outre le triple avantage de l'habillement, de la table et du logement. Cette bourgeoise occupation au volant offrit à Laurent d'approcher de près à Montréal de hautes personnalités, telles qu'Alexandre Taschereau, ministre de la Province.

Ce séjour à Montréal devait pourtant être pour lui le tremplin qui le ferait sauter parmi nous, à Shawinigan, dans une ligne d'affaires qui ne laissait guère prévoir la fine spécialité où nous le voyons aujourd'hui prospérer après un quart de siècle de commerce en notre cité.

L'édifice DOBEL de la rue St-Marc

Distributeur de liqueurs douces

Nous voici en 1938.

Son frère Alonzo s'abouche à Montréal avec un des membres les plus actifs de l'Association des Anciens de Shawinigan: M. J.-Oscar HOUDE, présentement en charge des Relations Extérieures à l'Alcan.

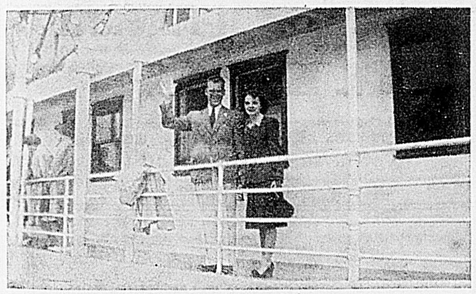
Ce M. Houde ayant vendu à Alonzo une Compagnie de Liqueurs PIC-NIC qu'il exploitait à Shawinigan, Laurent nous arrive alors, avec juste CINQUANTE dollars en poche pour prendre en mains cette affaire; il loue un local situé dans la ruelle St-Marc-Champlain, proche du magasin actuel Verrette Auto Accessoires; six mois plus tard, PIC-NIC s'augmente d'une autre boisson gazeuse, CLAIREFONTAINE.

Cette opération à peine terminée, Laurent Doyon, décidé à voler de ses propres ailes, change complètement de "liquide" pour tenir à son propre compte, la station de Service GAZ JOY.

Vendeur d'essence jusqu'à Québec

A-t-il donc trouvé sa voie dans cette distribution de l'essence d'automobiles?

Il semble que oui. L'audace lui venant avec l'âge en tout cas, six mois à peine après l'acquisition de la station Gaz Joy en 1939, le voici qu'il lance, à son tour la marque d'essence Penn Mass dans le secteur. Bientôt, Shawinigan ne lui suffisant plus, il confie à son frère Aurèle, le cadet de la "tribu" Doyon-Lagueux, son poste d'essence en notre ville pour aller, en personne, fonder une deuxième station de Service Penn Mass en plein Québec, au Carré du Belvédère, en 1944.



En voyage de noces, un beau matin de juillet, sur le Richelieu, en croisière sur le Saguenay, les époux Doyon.

C'est à ce moment-là qu'il accomplit, d'après ses propres dires, la plus belle, douce et stable réussite de sa vie, en épousant une demoiselle Henriette Marchand, une "voisine" dont il n'avait pas été sans subir les charmes et qui appartenait, elle aussi, à une famille de 17 enfants:

"Mes plus florissantes affaires se sont toutes déroulées à Shawinigan, nous confie-t-il: mes affaires matérielles, mais plus encore celles de mon coeur, la plus importante de ma vie: celle de mon mariage à l'église St-Marc, le 1er juillet 1944."

La guerre s'est terminée; nous voilà parvenus en 1946; mais le ravitaillement de l'essence continue. Des complications d'heures de fermeture à 7 heures le soir lui causent trop de soucis. Il se résout brusquement à vendre ses stations de service de Shawinigan et de Québec, réalise dans cette double transaction un $12,000 qui vont lui permettre de bifurquer dans une autre ligne de commerce bien imprévue, pleine de gros risques au demeurant: le vêtement masculin!

A bonne école

La transaction ne s'opère pas du jour au lendemain.

Laurent Doyon, aussi méthodique que clairvoyant, s'occupe de mettre le plus d'atouts possibles dans son jeu. En cette année 1946, la difficulté n'est pas d'écouler une marchandise qui fond comme neige au soleil après la pénurie des années de guerre, mais bien de se procurer les tissus encore trop rares.

Il se félicite encore aujourd'hui d'avoir été à bonne école, pendant près d'une année, auprès d'un Monsieur J.-F. GOYETTE de Trois-Rivières, employé de la Maison Blais et Frère, que celui-ci devait acquérir par la suite sans en modifier le nom. M. Goyette l'initie à tous les secrets des achats, cette capitale et rude besogne du moment.

La marchandise s'accumulant toutefois et devenant encombrante dans la demeure familiale de la rue Viger, Laurent Doyon ouvrit une devanture provisoire sur la rue Frigon en attendant l'aménagement de son premier magasin où se situe actuellement la Pharmacie Cartier, au 2313, rue St-Marc.

(Suite à la page DIX)

L'ancienne idole des amateurs de hockey de Shawinigan, Ralph "Bucky" Buchanan, alors qu'il commençait à dégarnir les rayons de chapeaux chez Laurent Doyon, avec ses nombreux et spectaculaires "Trucs du chapeau".

En 1956, les directeurs de l'Association des Hommes d'Affaires du Haut de la Ville confiaient la présidence de leur organisme à M. Laurent Doyon. Sur la photo prise à l'issue des élections du bureau de direction, on reconnaîtra, de gauche à droite, M. Gaston Massicotte, Lucien Boucher, Emilien Verrette, Laurent Doyon, J.A.W. Matteau Marcel Lafontaine et Jean Renaud.

Un populaire client de la maison Doyon, ROGER LEGER, au temps où il pilotait les fameux Cataractes de la ligue professionnelle du Québec. Fort occupé à prendre les mesures du gros athlète de l'Annonciation, M. Bertrand Doyon, jeune frère de Laurent.

Concurrent assidu et fort sérieux du concours des vitrines organisé par la Jeune Chambre de Shawinigan, Laurent Doyon prend possession du trophée décerné chaque année au meilleur étalagiste de la ville de l'électricité; il répétait son exploit pour une 3ème année consécutive. Sur cette photo, dans l'ordre habituel: debout, Roger Laperrière, Laurent Doyon, Léo Belisle (chaussures), M. Désaulniers, Walter Matteau (chômeur), Marcel Chrétien (chaussures). Au premier plan, le 1er gérant de la Maison Doyon Vêtements, M. Guy Brochu, (aujourd'hui dans les ordres religieux) tenant un second trophée gagné par la maison Doyon.

25 ans en AFFAIRES

(Suite de la page NEUF)

Triomphe immédiat

"DOYON Vêtements Masculins" s'impose immédiatement à la clientèle . . . et au regard, puisque la première vitrine qu'il compose rafle le trophée du Concours d'embellissement organisé par la Chambre de Commerce des Jeunes; trois années consécutivement, le magasin gagne et conserve ce trophée de la plus belle vitrine; c'est suffisamment dire le bon goût et l'originalité affichés dès le début et maintenus dans cette nouvelle maison de vêtements pour hommes et garçons à Shawinigan.

(A l'Exposition Commerciale et Industrielle de la Mauricie en 1962, à l'arena, la "Maison Doyon" gagnait encore le 3ème prix des kiosques les plus attrayants).

Treize ans plus tard, en 1960, les affaires avaient suffisamment prospéré pour que Laurent envisage de construire lui-même, de toutes pièces, en participation avec M. Léo Bélanger, au 2452 de la rue St-Marc, l'édifice DOBEL (DO comme DOyon, BEL comme BE-Langer), où se tiennent, désormais, dans une atmosphère de chic élégance, les étalages de toute la mode masculine, surtout depuis que la superficie utile du magasin fut doublée pour atteindre 37 pieds par 64. Le rez-de-chaussée est entièrement occupé par des magasins, cependant que le premier étage comprend des bureaux professionnels et commerciaux; deux d'entre eux sont actuellement disponibles depuis un mois.

En cette année jubilaire

Cette année 1963, anniversaire de 25 ans d'affaires de Laurent Doyon à Shawinigan, s'annonce déjà, en moins d'un trimestre, comme une année record par son chiffre de ventes; mais elle sera soulignée plus encore par un rajeunissement et une expansion considérable, comme vous allez le voir.

Tout le stock des articles pour garçons va d'abord être écoulé pour faire place à un Salon de Confection pour Hommes et Dames età un Salon du Soulier.

Et aux meilleures enseignes ,si l'on consière que McHale fournira la chaussure et que le maitre-tailleur Mario di Giovanni de Montréal exécutera les commandes d'habits sur mesure, ainsi que Fashion Craft Company.

Voici, depuis le début de Doyon Confection, la liste de ceux qui occupèrent la gérance: Charles PAPILLON, de Québec; Guy BROCHER, de Montréal; Bertrand DOYON, Roger BLAIS et le benjamin, mais non le moindre, Romain ST-CYR, tous les trois de Shawinigan.

Je m'en voudrais d'oublier la plus fidèle Cécile DUGRE, qui atteint sa dixième année de service. ("Quelle patience!" . . . C'est M. Laurent doyon qui pousse lui-même cette exclamation!)

Le goût du beau et de la qualité

"—Comment en êtes-vous venu à ce commerce, si gros de risques, du vêtement de choix, après avoir débuté dans un genre d'affaires si différentes? ai-je demandé à mon ami Laurent Doyon . . . L'écart est, en effet, si grand et la logique tellement déconcertée en la matière!

"—C'est l'amour et le goût du beau tout d'abord, et particulièrement l'amour du beau tissu de qualité qui m'ont attelé dans ces brancards!" m'a-t-il répondu brièvement.

Ces simples mots résument peut-être à eux seuls, sur le plan de la psychologie humaine et de la personnalité, un gentilhomme distingué de manières, affable, à l'humour discret, conscient de la limite de ses possibilités sans aucune espèce d'enflure, simplement persuadé que le succès a récompensé en lui la ténacité dans l'effort, l'ordre dans l'exploitation d'un genre de magasin qui ne souffre pas de négligence ni de laisser-aller, un sens intelligent de l'argent qui fructifie sans manque lorsqu'il n'est pas gaspillé, une honnêteté avec le client dont la satisfaction est la règle d'or . . .

Tout cela n'étant que les multiples faces d'une seule chose et d'une même vertu: la netteté! La netteté par rapport aux choses et à l'esprit; cette netteté qui frappe aussi bien sur tous les rayons du magasin de fins tissus Laurent Doyon que dans les yeux d'un visage empreint de sérénité.

Un citoyen utile et dévoué

Parallèlement à ses entreprises commerciales, Laurent Doyon n'a pas failli à ses devoirs de bon citoyen de Shawinigan.

Il fut un des fondateurs de l'Associations des Hommes d'Affaires de la Haute-Ville, dont il occupa la présidence en 1950-51.

Durant deux ans, il fit aussi partie du groupe de nos concitoyens qui fondèrent Crédit NOVA, cette maison de finances entièrement alimentée par du capital shawiniganais et gérée par des hommes de notre Cité.

Directeur de notre Chambre des Jeunes de 1950 à 1951, M. Doyon appartient encore au Club Richelieu, où l'introduisit feu Gérard Garceau; il est aussi membre de la Chambre de Commerce; gouverneur du Club de Curling Légion de Shawinigan.

A l'ocasion de son Jubilé d'Argent en affaires, il m'est particulièrement agréable de souhaiter à Laurent Doyon le meilleur succès qu'il mérite éminemment.

J'ai la certitude d'interpréter ici le sentiment des gens lucides de Shawinigan en vous disant, pour finir, cher Monsieur Doyon, que notre ville se félicite de compter parmi les siens un homme et commerçant de votre trempe qui fait honneur aux Canadiens-français.

Splendide greffe d'un rejeton de la Beauce en sol de la Mauricie!

A la prison de La Tuque, de joyeux visiteurs de Shawinigan ont voulu se payer une pinte de bon sang et la victime toute trouvée, est ce pauvre Laurent Doyon que nous voyons "derrière les barreaux" de la prison de la ville-reine du Nord, bien gardé par un constable de l'endroit. Il en fut quitte pour goûter au traditionnel menu de la prison, avant de recouvrer sa liberté.

Meilleurs voeux de prospérité

de L'ECHO du ST-MAURICE

à M. Laurent DOYON

pour ses VINGT-CINQ ans d'affaires à Shawinigan !

Sincères félicitations à la maison DOYON VETEMENTS à l'occasion des célébrations de son JUBILE D'ARGENT.

Nous avons été très heureux d'exécuter les travaux de rénovation et de décoration du nouveau Département de Chaussures et Habits sur Mesure de ce commerce prospère

Studio d'Art Gran l'Mère

Ritha Gingras,

DECORATEUR — ENSEMBLIER

Membre de l'Association des Artisans Professionnels du Québec et de la Centrale d'Artisanat du Ministère du Tourisme de la province de Québec

Spécialité :

Meubles sur Commande
Décoration commerciale
et domiciliaire, Artisanat, etc.

460, Rue De la Salle
Tél. 8-8245
Grand'Mère-Est

Sincères félicitations et meilleurs voeux à M. LAURENT DOYON à l'occasion de son Jubilé d'Argent en affaires.

Bernard Limoges Ltée

MEUBLES
APPAREILS ELECTRIQUES

Coin Frigon & St-Marc Shawinigan

Tél. 9-4616 - 9-4675

Nous sommes fiers d'avoir contribué aux travaux de rénovation du moderne magasin DOYON VETEMENTS où nous avons fourni les couvre-planchers.

Nos deux remarquables nageurs de 17 et 13 ans

Marcel Perreault et Michel Mélançon remportent le marathon de QUATRE HEURES

MONTREAL – Pour la première fois, à la piscine du Centre Immaculée-Conception de Montréal, se déroulaient des marathons de nage de 8 et 4 heures, les samedi et dimanche 23 et 24 mars.

Nous avions annoncé que nos deux jeunes athlètes du Grand Shawinigan, Marcel PERREAULT, 17 ans, et Michel MELANCON, 13 ans, allaient se mesurer avec les meilleurs nageurs de la Province.

Ce lundi matin 25 mars, voici Marcel en personne qui vient nous apprendre de vive voix qu'il a magnifiquement enlevé la 1ère place au marathon de 4 heures, en tête d'une quinzaine de concurrents; mais Marcel ne cache pas sa joie en nous signalant aussi la performance absolument sensationnelle de son jeune compagnon 13 ans, Michel Mélançon, qui s'est classé deuxième; Marcel et Michel affrontaient des rivaux qui frisaient tous les vingt ans d'âge.

Quand nos deux Shawiniganais se mirent à l'eau, côte à côte, le dimanche matin, à 10 heures, le record était de 444 tours de navette aller-retour dans une piscine de 80 pieds de longueur.

A 2 heures de l'après-midi, au sortir de l'eau, Marcel avait accompli 518 tours, une distance de 8 à 9 milles; Michel, 474 tours, conquérant ainsi les DEUX PREMIERES places. La plus faible distance étant dans les 300 tours, sans parler de ceux qui abandonnèrent avant la fin de l'épreuve.

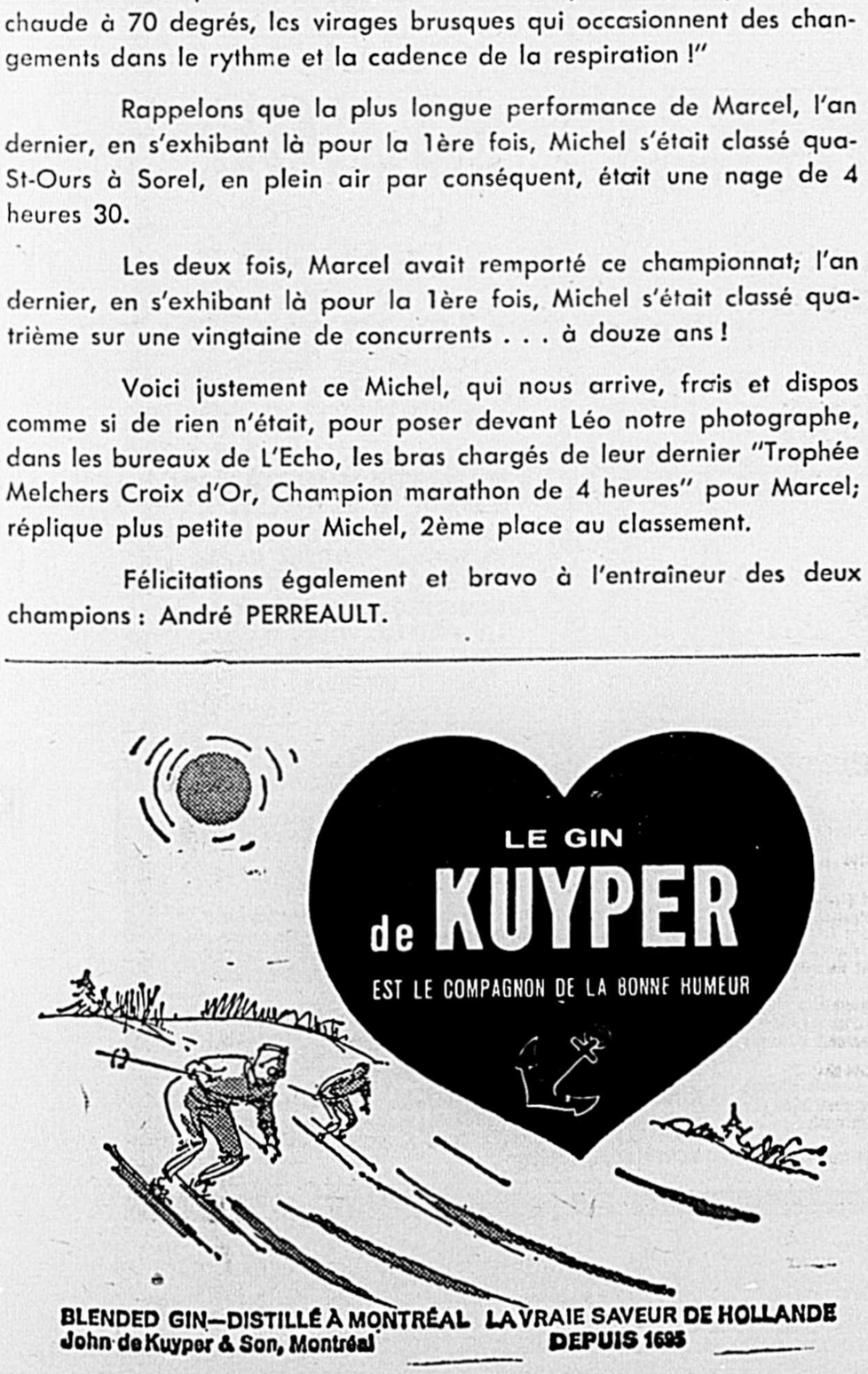
Ecoutons Marcel : "C'était pour moi la toute première expérience d'un tel marathon en piscine intérieure. Les principales difficultés: le manque de courant, l'eau chlorée qui brûle les yeux, l'eau chaude à 70 degrés, les virages brusques qui occasionnent des changements dans le rythme et la cadence de la respiration !"

Rappelons que la plus longue performance de Marcel, l'an dernier, en s'exhibant là pour la 1ère fois, Michel s'était classé qua- St-Ours à Sorel, en plein air par conséquent, était une nage de 4 heures 30.

Les deux fois, Marcel avait remporté ce championnat; l'an dernier, en s'exhibant là pour la 1ère fois, Michel s'était classé quatrième sur une vingtaine de concurrents . . . à douze ans !

Voici justement ce Michel, qui nous arrive, frais et dispos comme si de rien n'était, pour poser devant Léo notre photographe, dans les bureaux de L'Echo, les bras chargés de leur dernier "Trophée Melchers Croix d'Or, Champion marathon de 4 heures" pour Marcel; réplique plus petite pour Michel, 2ème place au classement.

Félicitations également et bravo à l'entraîneur des deux champions : André PERREAULT.



A PARTIR DE CETTE ANNÉE, par suite d'un amendement apporté au Code de la Route pour prévenir les vols d'automobiles, les plaques d'immatriculation sont maintenant attachées *au propriétaire* du véhicule et non *au véhicule* lui-même.

EN CONSÉQUENCE...

1) Lorsque le propriétaire d'un véhicule cède son droit de propriété sur ce véhicule et qu'il se porte acquéreur d'un autre, *il doit:*

a) enlever les plaques de son ancien véhicule pour les apposer sur le nouveau;

b) obtenir *sans délai* le certificat d'immatriculation de ce nouveau véhicule (en payant la différence, s'il y a lieu).

2) Si le propriétaire qui cède son droit de propriété n'achète pas une autre voiture, il doit *remettre* immédiatement au Bureau des Véhicules Automobiles les plaques de la voiture cédée.

3) Dans le cas d'un transport du droit de propriété d'un véhicule automobile à la suite d'un décès, d'une donation, d'un partage, d'une liquidation de cession, *le nouveau propriétaire utilise les mêmes plaques.* Il doit cependant obtenir du Bureau *un nouveau certificat d'immatriculation* pour le véhicule dont il devient propriétaire.

4) Lorsqu'il s'agit d'un véhicule mis au rancart ou en pièces, le certificat d'immatriculation et les plaques du véhicule *doivent être retournés* au Bureau pour annulation.

5) Tant que le propriétaire d'un véhicule automobile ne s'est pas conformé aux conditions ci-haut mentionnées, *il en est réputé le propriétaire pour fins de responsabilité.*

N.B. C'est une infraction grave d'apposer sur un véhicule des plaques d'immatriculation qui n'ont pas été délivrées par le bureau ou des plaques délivrées pour un autre véhicule.

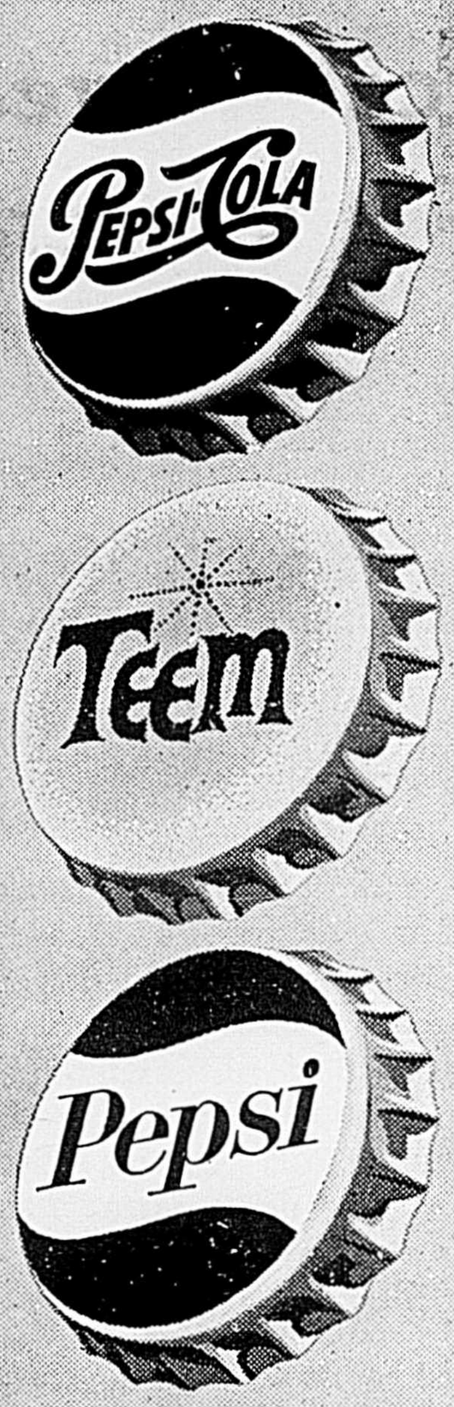
MINISTÈRE DES TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS

Hon. Gérard Cournoyer, c.r.
ministre

Jacques Verreault
sous-ministre

Roland Baribeau
directeur du Bureau
des Véhicules Automobiles

On a caché $150,000* SOUS DES CAPSULES DE PEPSI ET DE TEEM



CHERCHEZ LES JETONS CHANCEUX SOUS LES CAPSULES

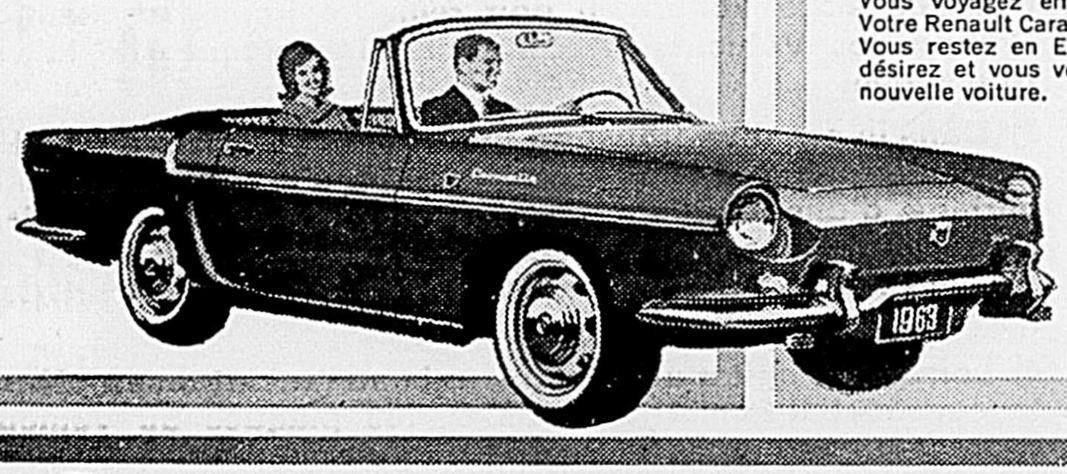
Chaque jeton vous rend éligible aux tirages des grands prix . . . et ne l'oubliez pas, il y a des milliers de jetons pouvant valoir jusqu'à $1,000 en argent comptant!

7 CANADIENS VONT GAGNER . . .

(UN GAGNANT PAR SEMAINE PENDANT 7 SEMAINES)

UNE Renault Caravelle

C'est la chance de votre vie . . . celle de gagner une Renault Caravelle . . . la voiture sport des gens sérieux: le nouveau modèle Caravelle 'S' avec moteur à cinq paliers, freins à disque sur les quatre roues, système de refroidissement hermétiquement scellé. Et elle peut se transformer rapidement de décapotable en hardtop.



...ET UN VOYAGE À PARIS PAR TCA POUR DEUX PERSONNES

Deux billets d'avion, aller-retour pour Paris! Vous voyagez en réacté d'AIR CANADA. Votre Renault Caravelle vous attend à Paris. Vous restez en Europe tant que vous le désirez et vous vous balladez dans votre nouvelle voiture.

...ET $1,000 D'ARGENT DE POCHE

Et pour bien vous amuser, vous recevez, en sus et en plus, $1,000 d'argent de poche que vous dépenserez comme bon vous semblera.

VOTRE SÉJOUR EN EUROPE TERMINÉ, VOUS REVENEZ À PARIS POUR LE VOYAGE DE RETOUR . . . VOTRE CARAVELLE VOUS SUIVRA ET VOUS LA RETROUVEREZ DEVANT LA PORTE, CHEZ VOUS, SANS QU'IL VOUS EN COÛTE UN SOU!

*Valeur totale de tous les prix

Quand vous ouvrez une bouteille de Pepsi-Cola ou de Teem, regardez sous le liège de la capsule. Si vous trouvez un jeton, conservez-le. **Chaque** jeton (ou fac-similé raisonnable) vous donne une chance de participer à un maximum de 7 concours hebdomadaires dont les prix sont "une Renault Caravelle et un voyage à Paris, pour deux personnes, par Air Canada et $1,000.00 d'argent de poche pour le voyage". De plus, **certains** des jetons ont une valeur de $1.00 à $1,000.00 en argent comptant.

RÈGLEMENTS: 1. Quand vous trouvez un jeton chanceux, envoyez-le par la poste à: Concours Pepsi-Cola, Casier Postal 580, Montréal 36, Québec. N'oubliez pas d'inclure dans votre enveloppe une feuille blanche portant votre nom, votre adresse, votre numéro de téléphone, en lettres moulées. (Si vous envoyez un jeton valant de l'argent comptant, vous devrez répondre correctement à une question. Nous vous conseillons d'envoyer les jetons valant de l'argent comptant par lettre recommandée.)

2. Les gagnants des concours hebdomadaires seront choisis les 23 et 30 avril, les 7, 14, 21 et 28 mai, ainsi que le 4 juin 1963. Les personnes choisies devront répondre correctement à une question avant d'être déclarées gagnantes. La décision des juges sera irrévocable.

3. Les jetons valant de l'argent comptant peuvent être échangés en tout temps. Cependant, les demandes de participation à un ou plusieurs des sept concours hebdomadaires doivent être reçues avant minuit, le vendredi précédant le concours. Toutes les demandes de participation demeurent valables pour les concours hebdomadaires subséquents.

4. Participez au plus grand nombre de concours possible. Chaque demande de participation doit être accompagnée d'un jeton (ou d'un fac-similé raisonnable) et postée individuellement.

5. Les prix doivent être acceptés tels qu'offerts. Aucun changement ou substitution ne sera permis. Il ne pourra y avoir qu'un gagnant d'un grand prix par famille.

6. Toute personne domiciliée au Canada peut participer à ce concours sauf: les employés de Pepsi-Cola Canada Ltd.; les embouteilleurs de Pepsi-Cola et leurs employés; les employés de Batten, Barton, Durstine & Osborn, Inc.; les membres du jury; ainsi que leurs familles respectives.

7. Les demandes de participation et leur contenu deviennent automatiquement la propriété exclusive de Pepsi-Cola Canada Ltd. Aucune demande ne sera retournée; aucune correspondance ne sera établie avec les concurrents, sauf les gagnants.

8. Pour obtenir la liste complète des gagnants, faites-en la demande en envoyant une enveloppe affranchie et adressée à votre nom à: GAGNANTS, CONCOURS PEPSI-COLA, CASIER POSTAL 581, MONTRÉAL 36, QUÉBEC.

L'Echo du St-Maurice

A trente-cinq ans de distance

Semaine du 8 mars 1928

Accident mortel

M. J.-B. DESHAIES, citoyen bien connu de Grand'Mère, a été mortellement ébouillanté, la semaine dernière, aux usines de la Laurentide de Grand'Mère, à la suite de l'explosion d'un réservoir rempli d'acide bouillant; le malheureux Deshaies ne survécut que quelques minutes après l'accident.

X X X

Tableau d'honneur à l'Académie St-Bernard

Mois de janvier à l'Académie St-Bernard:

8ème année - Madeleine GUERTIN; 7ème année - L. FERRON et Germaine GELINAS; 6ème année - Berthe LUPIEN; 5ème année - Agnès JOHANSEN; 4ème A - Mariette BRONSARD; 4ème B - Alice LECLERC et Alice ST-ARNAUD; 3ème A - Laurette DESCOTEAUX et Diane LAJOIE; 3ème B - Jeannettte HABEL, J. CLEMENT et Y. AUDET; 2ème A - J. JUNEAU et T. BASTIEN; 2ème B - G. LYONNAIS, G. LEMYRE et C. TOUSSIGNANT; 2ème C - G. DESBIENS; 1ère A - J. HUOT, S. VEILLEUX et L. CLEMENT; 1ère B - T. DANIS et P. ST-ARNAUD.

A la cité de Shawinigan

Voici les dépenses du mois de janvier:

Finances	$13,260
Voirie	5,443
Aqueduc	1,341
Police et Santé	2,041
Feu et Eclairage	2,424

764 personnes ont visité la bibliothèque municipale et 807 volumes ont été prêtés à domicile.

X X X

Neige de janvier

On a commencé en janvier à gratter la neige sur une distance d'un mille et demi; à cet effet, la ville a loué de la Shawinigan Engineering un tracteur de 100 c.v. et fait l'acquisition d'une charrue à neige.

On a transporté 3,250 voyages de neige pour $1,462.

Il est tombé durant le mois 44 pouces de neige (14 pouces en janvier 1927).

X X X

Hygiène et santé

L'inspecteur des marchés de Shawinigan a confisqué un lard, un veau et deux volailles.

Douze échantillons de lait ont été envoyés au Service Provincial d'hygiène pour analyse bactériologique et on donné des résultats très satisfaisants quant à la propreté et la teneur en gras.

X X X

Vidanges et feu

Le salaire des pompiers en janvier s'élève à $319.25.

520 tonnes de déchets ont été enlevées pour $502, à $0.97 la tonne; 437 voyages dans les quartiers 1 et 2, 213 dans le Quartier 3.

M. Herb. WESTMAN

Président de la Campagne du Timbre de Pâques

NECROLOGE

A SHAWINIGAN, dimanche 17 mars, Mme William FRIGON, née Alida VEILLEUX, de la 3ème rue. Al'âge de 75 ans. Obsèques à St-Bernard, mercredi 20.

A LOUISEVILLE, lundi 18 mars, Mme Emery BRIERE, née Elmira LAMBERT, de la rue St-Laurent. A l'âge de 72 ans. (Parent à Grand'Mère). Obsèques, vendredi 22.

A SHAWINIGAN, lundi 18 mars, Généré GELINAS, époux de Florida CHRISTIN, de la rue Cartier. A l'âge de 65 ans. Obsèques à St-Marc, jeudi 21.

A ST-STANISLAS, mardi 19 mars, Alvida TESSIER. A l'âge de 90 ans. (Parents à Ste-Thècle). Obsèques, vendredi 22.

Au CAP-de-la-MADELEINE, mercredi 20 mars, Edmond GAUTHIER, époux d'Anais BORDELEAU, de la rue Dorval. A l'âge de 75 ans. (Plusieurs parents à Grand'Mère). Obsèques à St-Lazare, samedi 23.

A TROIS-RIVIERES, samedi 23 mars, Uldoric PLANTE, époux d'Eva DUFRESNE, de la rue Ste-Cécile. A l'âge de 73 ans. (Parents à Shawinigan). Obsèques à Ste-Cécile, mardi 26.

A GRAND'MERE, dimanche 24 mars, Mme Vve Ludger NAULT, née Marie-Louise LACHEVROTIERE, de la 6ème Avenue. A l'âge de 91 ans. Obsèques à St-Jean-des-Piles, mardi 26.

A TROIS-RIVIERES, lundi 25 mars Ernest BLOUIN, de la rue Notre-Dame. A l'âge de 71 ans. (Fille à Shawinigan). Obsèques à Ste-Catherine, jeudi 28.

A SHAWINIGAN, lundi 25 mars, Michel FAFARD, époux de Blanche DUCHARME, de la 3ème rue. A l'âge de 59 ans. Obsèques à St-Bernard.

A SHAWINIGAN-SUD, lundi 25 mars, Mme Johnny GRENIER, née Rose-Anna ST-YV7ES, de la 124e rue. A l'âge de 79 ans. Obsèques à St-Elie-de-Caxton, jeudi 28.

A SHAWINIGAN, lundi 25 mars, Hermann LEMAY, époux de Rosilda BEAUCAGE, de la 4ème rue. A l'âge de 70 ans. Obsèques à St-Bernard, vendredi 29.

A SHAWINIGAN, lundi 25 mars, Mme Vve Ephrem MARCOUILLER, née Rose-Alba HAMEL, de la rue de la Montagne. A l'âge de 86 ans. Obsèques à St-Elie, mercredi 27.

A toutes les familles des disparus, L'Echo du St-Maurice offre ses plus vives condoléances.

DÉCOUVREZ

tous les avantages d'une CUISINIÈRE VRAIMENT MODERNE...

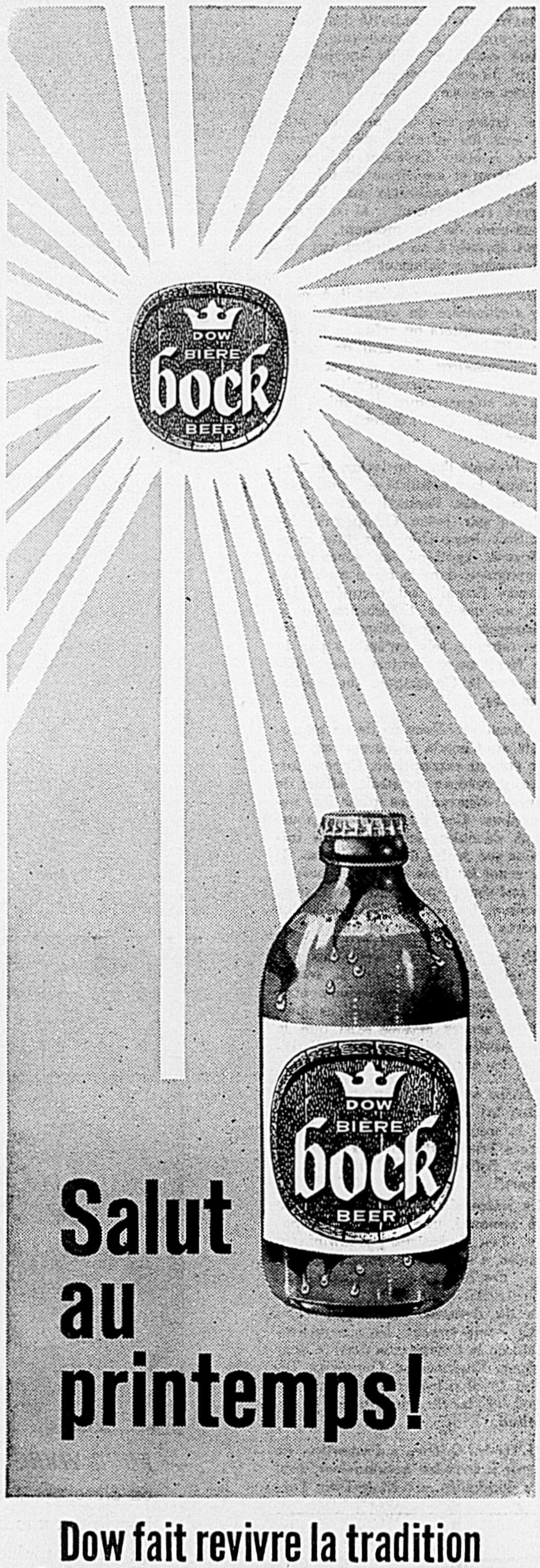
CUISINEZ À L'ÉLECTRICITÉ!

D'une beauté et d'un rendement insurpassables, la cuisinière électrique moderne simplifie au maximum la cuisson des aliments.

Elle fonctionne avec rapidité et fidélité. La température du four se règle avec précision, du bout des doigts, et le four lui-même peut être pourvu d'un tournebroche ou servir à griller. Un thermomètre à viande permet de régler la durée de cuisson et de réduire de 15 p. 100 les pertes de poids de la viande. Ce sont là quelques-uns seulement des avantages dont vous jouissez lorsque vous cuisinez à l'ÉLECTRICITÉ.

Demandez à votre marchand de vous montrer tous les derniers perfectionnements des cuisinières ÉLECTRIQUES modernes!

LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ SHAWINIGAN AU SERVICE DU QUÉBEC



Dow fait revivre la tradition de la bière spéciale du printemps

Pour célébrer le renouveau, Dow fait revivre au Québec la vieille tradition européenne de la bière BOCK, la bière du printemps. Brassée selon la coutume avec le tout premier malt de l'année . . . plus riche . . . plus corsée . . . la bière du printemps BOCK ravive le sens du goût affadi par l'hiver.

La saison pour goûter à cette bonne bière brune est aussi courte qu'un printemps canadien! Célébrez donc bientôt la venue du beau temps avec la bière BOCK, si différente des bières habituelles.

LA BRASSERIE Dow DU QUÉBEC LTÉE
brasseurs de la bière BOCK

En vente dès maintenant pour une période limitée

La Cie d'Electricité Shawinigan accepte l'offre gouvernementale

Montréal — La Compagnie d'Electricité Shawinigan a dit à ses actionnaires que la majorité des administrateurs de la Compagnie avait "laissé entendre qu'ils accepteront l'offre" du gouvernement "pour leurs propres actions".

La lettre aux actionnaires précise que les administrateurs "sont arrivés à cette décision en jugeant que, même si les offres sont insuffisantes, les possibilités qui s'offent à part l'acceptation, si obscures soient-elles en ce moment, pourraient aboutir à un résultat net encore moins satisfaisant."

"Sans doute appartient-il à chaque actionnaire de décider lui-même s'il acceptera ou refusera les offres officielles, mais afin de guider les actionnaires dans une certaine mesure, votre Conseil d'administration a soigneusement examiné les possibilités qui s'offrent à part l'acceptation.

"Advenant l'expropriation de l'actif, dont la possibilité est mentionnée ci-dessus, l'amortisement fiscal réclamé par votre Compagnie deviendrait imposable, aux taux normalement appliqués au revenu des Compagnies, dans la mesure où l'indemnité l'aurait fait récupérer. De plus, en cas de liquidation de la Compagnie, la répartition des bénéfices retenus, tels qu'établis par le fisc, ferait peser d'autres charges fiscales sur la Compagnie ou ses actionnaires.

"Aucun problème ficals ne se poserait au Canada si les actions mêmes étaient expropriées. Cependant, cette procédure pourrait offrir de graves désavantages pour les actionnaires. Ces désavantages pourraient découler des conditions imposées par la loi d'expropriation. Il y a aussi les frais que les procédures judiciaires possibles pourraient entraîner, les retards inévitables et la perte probable du revenu.

"Si les offres sont acceptées par des actionnaires détenant la majorité des actions, le gouvernement a aussi laissé entendre qu'il acquerrait les autres actions sans que la compensation soit soumise à l'arbitrage des tribunaux.

"Après avoir soigneusement pesé toutes les considérations pertinentes, la majorité de vos administrateurs a laissé entendre qu'ils accepteront l'offre pounr leurs propres actions."

La lettre ajoute: "Comme on l'a déjà annoncé, une nouvelle compagnie, Les Industries Shawinigan, Limitée, a été formée comme détentrice des biens que La Compagnie d'Electricité Shawinigan possède hors du domaine électrique. Ces biens comprennent les investissements de la Compagnie dans la Shawinigan Engineering Company Limited, la Shawinigan Chemicals Limited et la Shawinigan Buildings Limited.

"L'Hydro-Québec a l'intention de fournir à tous les actionnaires, sauf ceux domiciliés aux Etats-Unis, l'occasion de s'assurer une participation dans cette entreprise, qui sera une continuation de la Shawinigan. Les porteurs des actions ordinaires et ordinaires classe "A" de la Shawinigan recevront des droits de souscription qui leur permettront d'acheter une action des Industries Shawinigan, au prix de $5, pour chaque action détenue à une date qui reste à établir.

"Certaines transactions relatives à la Shawinigan Chemicals Limited ne sont pas encore complétées. Cependant, votre Conseil d'administration compte être en mesure de vous fournir bientôt des renseignements complets au sujet des Industries Shawinigan, Limitée, de leur organisation et de leur avoir."

On a couronné les championnes de la Ligue Féminine Molson au Shawinigan Bowling Academy, à la fin de la semaine dernière. De gauche à droite, Madeleine Lajoie, Huguette Pellerin, Yvette Grenier, capitaine recevant le trophée de M. Bert Métivier, proprio de la salle où se sont déroulés ces exploits, Dina Pronovost, Irène Carpentier et Gertrude Dumaine. En tout 10 équipes ont bataillé durant toute la saison et toutes sont maintenant engagées dans les séries pour déterminer les monarques des éliminatoires.

pour un gouvernement STABLE

POUR VIVRE EN TOUTE SÉCURITÉ On travaille dur, on élève une famille, on a la fierté d'assurer aux siens un bon toit et une bonne table. Puis vient le jour de la retraite; ou bien la maladie nous surprend; ou encore, l'accident qui arrivait toujours aux autres nous arrive. C'est alors qu'il faut pouvoir compter sur le sens social de nos gouvernements. C'est aux gouvernements libéraux que nous devons notre système de sécurité sociale; mais la sécurité sociale doit être à la mesure des problèmes de notre temps. Il faut faire plus aujourd'hui qu'hier. *Le gouvernement libéral fera plus.*

LE PARTI LIBÉRAL EST LE PARTI DE LA SÉCURITÉ SOCIALE

MESURES DE PORTÉE SOCIALE

- Toutes les lois sociales SANS EXCEPTION sont des lois libérales: pensions de vieillesse, pensions aux aveugles, pensions aux vétérans, allocations familiales, assurance-chômage, assurance-hospitalisation.
- Le gouvernement libéral instituera immédiatement, en collaboration étroite avec les provinces et les médecins, un plan d'assurance-santé qui comprendra pratiquement tous les services rendus par le médecin ou le chirurgien.
- Le gouvernement libéral instituera, en collaboration avec les provinces, une caisse centrale de retraite à demi-salaire et rendra la pension portable d'un emploi à un autre.

un seul moyen

VOTONS LIBÉRAL

PARTI LIBÉRAL DU CANADA

A L'OEUVRE
DEPUIS 100 ANS
1863 - 1963

LA CROIX-ROUGE
Un siècle de service
1863 - 1963

ECHOS Sportifs

par Claude CHAREST

Les Leafs devraient conserver la coupe Stanley

Les Maples Leafs de TORONTO affrontent les CANADIENS dans la série semi-finale "A" des éliminatoires de la N.H.L. et ils ne devraient pas éprouver trop de difficulté à l'emporter. Les Leafs forment l'équipe la mieux équilibrée dans le circuit et sont nettement supérieurs aux Canadiens à la défensive. En remportant 6 victoires contre 3 défaites dans les joutes qui les ont opposés aux Canadines, les joueurs de Punch Imlach ont démontré leur supériorité durant la saison régulière. Les détenteurs du trophée PRINCE DE GALLES n'alignent pas d'aussi bons compteurs que les Habitants, mais si l'on jette un coup d'oeil au tableau final, on constate qu'ils n'ont compté que 4 buts de moins que leurs adversaires cette saison. Les gros canons du Toronto sont naturellement MAHOVLICH, KEON, et KELLY, mais plusieurs autres joueurs savent où sont les filets ennemis.

Là où tous les bons sportifs se réunissent

TAVERNE des SPORTS

386, 5ème Rue Shawinigan

Léon Bruneau, Gérant.

Chez les Canadiens, pas moins de six joueurs ont connu une saison de 20 BUTS, mais ils n'ont pu faire mieux que d'atteindre le 3e rang au classement final. La grande différence est à la défense où les Horton, Brewer, Douglas, Stanley et Baun sont définitivement meilleurs que les joueurs d'arrière-garde du Tricolore. Deux vétérans, Fontinato et Johnson, sont à l'écart; TALBOT n'a pas connu une bonne saison. J.C. Tremblay ne cogne pas assez et les Gauthier, Laperrière et Harper manquent d'expérience. Le seul joueur qui pourait empêcher les LEAFS de l'emporter en 6 PARTIES est JACQUES PLANTE et il est difficile de compter sur lui, car il n'a pas été régulier cette saison.

Dans la série "B", je crois que DETROIT a de bonnes chances de triompher des BLACK HAWKS. Les Red Wings ont dominé les Eperviers durant la saison régulière en l'"emportant 6 fois contre 5 défaites. GORDIE HOWE à 35 ans est toujours le joueur numéro UN du circuit et il peut à lui seul faire la différence dans la série. Chez les HAWKS, plusieurs joueurs, dont BOBBY HULL soignent des blessures. HULL n'a été envoyé sur la glace qu'à deux brèves occasions, samedi soir à Montréal, et il ne semble pas prêt pour les séries. Les RED WINGS en ont surpris plusieurs cet hiver en finissant en 4e place. Sur 18 experts du Hockey News qui avaient été appelés à prédire le classement final avant le début de la saison, 5 SEULEMENT avaient placé les WINGS dans le détail. Le trio HOWE-DELVECCHIO-Mac DONALD s'est chargé de faire mentir la plupart de ces experts et, si SAWCHUCK affiche la tenue que l'on attend de lui, DETROIT affrontera TORONTO en finale.

Nos nageurs en vedette

Comme vous pourez le lire plus au long ailleurs dans ce journal, nos jeunes et talentueux nageurs MARCEL PERREAULT et MICHEL MELANCON se sont distingués au plus haut point en fin de semaine à Montréal, en se classant respectivement premier et deuxième dans un marathon de 4 HEURES. Ces jeunes n'ont pas le privilège de s'entraîner dans une piscine intérieure ici à Shawinigan, mais ils se maintiennent en forme durant les 4 saisons de l'année sous la direction d'ANDRE PERREAULT, instructeur à la piscine Wilson. Leur victoire est le fruit de leur ténacité et de leur courage. Nos nageurs de 17 et 13 ans étaient les plus jeunes dans cette compétition.

A leur très grande surprise, les époux Cecchini ont été l'objet d'une belle manifestation de gratitude de la part des membres du Club de Curling Légion, samedi soir. A ce couple sympathique et dévoué en charge du comité des rencontres, on a remis de "riches" souvenirs, dont une très intéressante série de photos de la reine, artistement préparées sur un peu plus d'une douzaine de beaux "bills" du "dominion". Sur cette photo, les responsables de l'organisation de cette marque d'estime à l'endroit de fidèles serviteurs, de gauche à droite, Pat Samson, Jacques Greniers, Uldéric St-Onge, Martial Grenier, M. et Mme Armand Gamache, les héros de la fête, Mme et M. David Cecchini, Armand Gaudet, Jules Béland et Roland Boisvert.

Les Bruins opposés aux Citadelles

Les CATS se sont inclinés devant un adversaire trop puissant, mercredi dernier; ils ont ainsi subi l'élimination en 6 parties. Nos joueurs avaient surpris les CITADELLES dans les deux premières joutes de la série, mais les hommes de LEN CORRIVEAU ont excellé par la suite et les CATS n'ont pu résister à leur poussée. Les Drolet, Lepage, Labrecque, Lacroix ont démontré trop de classe pour les nôtres. On peut dire cependant que les Cats ont connu une bonne saison. Ils ont terminé 3e, derrière des équipes "paquetées" et la direction du club est satisfaite de leur tenue.

Dans la première joute de la finale, dimanche dernier, les CITADELLES ont battu les BRUINS de Victoriaville 7 à 5 et, contrairement à ce que plusieurs croient, je suis d'avis que les CITADELLES l'emporteront en 6 joutes.

Encore un autre . . .

Le champion poids-plume DAVEY MOORE, qui a été détrôné par SUGAR RAMOS à Los Angelès jeudi dernier, a succombé à ses blessures lundi matin. MOORE fut knockouté à la 10e ronde. Il se releva du tapis, mais s'afaissa quelques instants plus tard. Il demeura dans le coma jusqu'à lundi matin où il succomba à une grave blessure du cerveau. C'est un autre dur coup pour la boxe professionnelle qui voit deux de ses champions mondiaux subir le même sort à un an d'intervalle. On se souvient qu'à peu près à la même date, l'an dernier, le champion BENNY KID PARET décédait dix jours après avoir été brustalement knockouté par EMILE GRIFFITH. Incidemment, Griffith a été détrôné par LUIS RODRIGUEZ dans le combat suivant le match MOORE-RAMOS le même soir.

A Trois-Rivières dimanche soir, les amateurs de boxe qui se sont déplacés pour voir les deux DURELLE à l'oeuvre ont été déçus YVON DURELLE a eu raison de PHONSE LA SAGA en une ronde, tandis que son cousin JOEY a triomphé de CLEMENTS en 7 rondes. Ce dernier combat fut de qualité passable selon mes informateurs, tandis que l'autre ne valait pas 5 cents.

Ici et là . . .

Le gérant-général des Cats Jr., PAULO BRUNEAU, s'est rendu à Québec dimanche pour assister à la joute VICTORIAVILLE-QUEBEC. Paulo a trouvé quelques poissons pour parier sur cette série . . . En commentant le geste du "Japonais qui avait bu trop de thé" lors de la dernière joute CATS - CITADELLES à l'arena, Paulo a dit: "Ce geste stupide nous a coûté la victoire, car il a permis à Drolet de se reposer durant 10 minutes." Puis il se demanda quelle sorte de connaisseur était ce spectateur qui est allé demander au Cerbère Gagnon s'il trouvait le calibre supérieur dans la ligue Métropolitaine. Toujours selon le gérant-général des Cats, la question posée à Gagnon était ridicule, puisque tous les amateurs de hockey junior savent que le champion de notre ligue Provinciale a toujours triomphé facilement du champion de la ligue Métropolitaine dans les séries d'après-saison . . .

"O QU'Y FAIT BON SE LA COULER DOUCE!"

Au pays du Québec, le temps des sucres est une période de réjouissances. On retrouve la neige blanche, le sirop chaud, la tire délicieuse, les amis pleins d'enthousiasme et naturellement, la bière O'Keefe, toujours appréciée au cours de l'effervescence de la joie de vivre printanière. Buvez O'Keefe, la bière brassée avec le houblon sans graines qui lui assure une douceur *naturelle*.

BUVEZ O'Keefe ... LA BIÈRE *Douce!*

PNEU GENERAL TIRE

Trottier Tire Service Inc.

2 Maisons d'affaires à votre service 2

9341 Des Hêtres Tél. 9-2133 SHAWINIGAN

262 B. Royal Tél. 364-3133 ST-TITE

PNEU GENERAL TIRE

Un nouveau Candidat Conservateur dans St-Maurice-Laflèche

QUI EST-IL ?

Un homme LIBRE
Un homme NOUVEAU
Un homme D'EXPERIENCE
Un homme DE PROGRES

Un homme d'âge mûr (48 ans), façonné par les épreuves, l'étude, un travail acharné, vient vous offrir, encore une fois, avec amitié et sincérité ses humbles talents.
"Je veux servir toutes les classes sociales sans distinction, l'ouvrier comme le professionnel, car j'ai à coeur le bien-être de mes concitoyens et l'avenir de notre jeunesse dont on a dit qu'elle est l'espoir de notre race."

"Notre jeunesse, nos travailleurs, nos vieillards réclament à grands cris des serviteurs sérieux, innovateurs et compétents dans l'administration des biens de la collectivité. Voilà le travail. Voilà la vie, au Canada!"

Le 8 avril prochain, faites un placement de 5 ans; un placement intelligent, sûr, sans esprit de parti !

Dans les temps troublés, c'est le parti conservateur qui a reçu par 2 fois (1930 et 1957) la confiance du peuple canadien et recevra cette année encore un gage de confiance accrue qui lui permettra de mener à bien les destinées de notre beau et grand Canada !

BRUNO PELLERIN

Votre candidat conservateur dans St-Maurice-Laflèche M. BRUNO PELLERIN courtier en immeubles, dont le bureau principal est situé à 2244, rue St-Marc, à Shawinigan, dirige depuis l'automne dernier, un bureau de courtage, en société avec deux amis sur le boulevard Pie IX, à Montréal, en prévision des grands développements auxquels l'Exposition Internationale donnera lieu dans l'est de la Métropole.

Né à Nicolet le 10 octobre 1914, fils de feu Henri Pellerin et de Marie-Anne Gagnon, a quatre frères et six soeurs. Issu d'une famille de cultivateurs de douze enfants, il fréquenta d'abord l'école du rang pour ensuite faire un stage de six ans de cours classique au séminaire de Nicolet d'où il sortit bachelier es-lettres en 1935.

Pendant quatre ans il gagna sa vie en travaillant sur la ferme et en voyageant dans les chantiers du nord de la Mauricie et de l'Ontario. En 1939 il vint s'établir à Shawinigan où il débuta dans l'assurance-vie. Le 25 mai de l'année suivante il épousait la fille aînée de M. Adélard Houle, Lorretta, qui lui donna quinze enfants dont treize encore vivants sont pour la plupart aux études. Il devint par la suite vendeur de meubles pour son beau-père, puis fut marchand lui-même dans cette branche durant quinze ans. En 1958 il décide de se lancer dans le courtage immobilier où il ne cesse depuis de se spécialiser dans l'élaboration de nouveaux projets.

De 1945 à 1950 il élut domicile à Shawinigan-nord où il contribua, comme marguillier, à la fondation de la paroisse de St-Charles-Garnier. En 1957, établi à Grand'Mère depuis deux ans, il participa à la fondation de la maison Pellerin & Frère, entreprise funéraire florissante qui ne cesse de rendre de nombreux services à la société.

En janvier 1960, il fonda à St-Jean-Baptiste de Grand'Mère un centre d'accueil pour les vieillards sous le nom de Foyer St-Maurice, où il est intéressant de constater qu'une moyenne de 25 personnes jouissent d'une vie calme et heureuse. Un mobilier neuf agrémente les pièces; la chaleur en hiver, la fraîcheur en été. La nourriture y est excellente. Les services de protection, de garde-malades, d'un médecin directeur réconfortent même les plus souffrants et, dans bien des cas, leur redonnent la santé, tant l'atmosphère qui règne dans ce milieu à caractère familial et chrétien remonte le moral des pensionnaires.

En 1961, Monsieur Pellerin s'employa à faire installer à Shawinigan-Est un centre de quilles modernes et bien organisé qui procure un amusement sain à tous les sportifs de la région.

Depuis plus de deux ans, en collaboration avec les édiles de la ville de Shawinigan, il travaille activement à l'aménagement d'un parc industriel, en vue de favoriser la petite industrie, ce dont nous souffrons depuis près de vingt ans. Nous croyons que la jeunesse et les ouvriers en général en seront fiers.

D'autres projets tant éducatifs que commerciaux sont à l'étude et se réaliseront bientôt. M. Pellerin ne ménage pas sa collaboration. Il a à coeur le progrès, non seulement de sa ville mais aussi de toute la Mauricie.

Chevalier de Colomb au 4e degré, membre de diverses organisations: Hommes d'Affaires, Chambre de Commerce, Ligue de Citoyens, etc., il consacre ses loisirs à la lecture et à l'étude. Il aime les voyages. M. Pellerin s'occupe activement de politique fédérale depuis plus de cinq ans. Devant un témoignage d'estime et de confiance non équivoque de la part de l'organisation conservatrice du comté et devant l'acceptation libre et spontanée de la direction régionale, en date du 15 mars dernier, il accepta de briguer les suffrages populaires sous l'étiquette conservatrice.

Son programme sera connu prochainement lors du lancement de sa campagne. Il a résidence à Shawinigan-Sud, 415, 109e Rue. Tél. LE 7-8604.

Votons Conservateur **Bruno Pellerin** **Votons Conservateur**

Un COMITE CENTRAL d'organisation et de renseignements est ouvert au 2244, rue St-Marc, à Shawinigan, tél. 7-9872. D'autres comités sont également à la disposition des électeurs de Grand'Mère (1323, 6e Avenue, tél. 8-5510) et Shawinigan-Sud (1245, 5e Avenue, tél. 7-8604).

L'ECHO du St-Maurice

VOLUME XLVIII — No 13 SHAWINIGAN, QUE., MERCREDI 27 MARS 1963

Par l'intermédiaire de L'Echo du St-Maurice et du président-conjoint Me Conrad Matteau

"NEW-YORK" souscrit au fonds de L'EVANGELINE

SHAWINIGAN — Si l'on s'en tient à cette immédiate et généreuse riposte à la Campagne en faveur du journal des Acadiens "L'EVANGELINE", qui nous arrive de la Cité de New-York, L'ECHO du ST-MAURICE, tout le premier, va fonder de beaux espoirs sur cette souscription lancée par l'Association des Hebdomadaires et Quotidiens Français du Canada.

Mais donnons-en le mérite à qui de droit.

Le notaire, Me Conrad Matteau, président de cette Campagne de L'EVANGELINE conjointement avec l'avocat, Me Jos Lafond, nous communique une lettre qu'il reçoit d'un de ses amis de Shawinigan et ancien compagnon d'études : M. Jean-Paul Martel, fils de M. Jos Martel de la 2ème rue, qui habite, depuis une dizaine d'années, New-York, où il travaille pour la Compagnie pharmaceutique "Sandoz" (entre parenthèses, M. Martel fait éduquer là ses enfants dans la langue française).

M. Martel, qui est abonné à L'ECHO du ST-MAURICE depuis quelques semaines, écrit ceci à notre notaire, le lundi 18 mars; n'enlevons rien de la saveur de ces lignes :

"Cher Conrad,

"Félicitations les plus sincères ! L'Echo du St-Maurice nous rapporte ton élévation à la présidence des Loisirs Diocésains ainsi qu'à la Campagne de l'Evangéline.

"Je suis certain que tu n'auras jamais à souffrir de plaies au derrière, ou que tu ne seras de ceux qui doivent remplacer leur fauteuil tous les ans pour cause d'usure. Tu démontres un bel esprit de civisme. Ceci n'est pas dit pour te gonfler les méninges, mais pour vous remercier, toi et Monique, pour le magnifique effort que vous faites dans l'intérêt de vos concitoyens d'adoption.

"J'inclus quelques dollars qui, j'espère, aideront les presses de L'EVANGELINE à tourner.

"Un ami de toujours
Jean-Jaul MARTEL

Me Matteau nous révèle que les "quelques dollars" sont un beau billet violet de DIX DOLLARS.

Voilà un canadien-français de Shawinigan qui n'a pas perdu son patriotisme en émigrant sur les bords de l'Hudson.

Nous laisserons-nous battre en générosité pour le "Grand Déménagement" de nos offrandes en faveur de l'Evangéline, par l'intermédiaire des dévoués Présidents de la Campagne et des Hebdos de notre Cité ?

Visitez l'Exposition d'Archéologie à l'Hôtel de Ville de Shawinigan

SHAWINIGAN — Le public est invité à visiter l'Exposition d'Archéologie qui se tiendra à l'Hôtel de ville, jeudi, vendredi et samedi, 28, 29 et 30 mars. M. Jacques Lacoursière, vice-président de la Société d'Archéologie de la Mauricie, donnera une causerie demain soir jeudi 28 mars, à 9 h. 15, dans la salle de l'Hôtel de Ville où est exposée la célèbre collection Ribes. L'entrée est libre.

Le Centre d'Art de Shawinigan, en collaboration avec la Société d'Archéologie de la Mauricie et la Bobliothèque municipale, est heureux de présenter à la population cette première exposition de pièces archéologiques à Shawinigan.

Monique Leyrac et Jean Dalmain au Centre d'Art, dimanche 31 mars

SHAWINIGAN — Monique Leyrac, Jean Dalmain et Geneviève Bujold seront les invités du Centre d'Art, dimanche soir 31 mars, à 8 h. 30, au Cascade Inn. Toute la population est invitée à assister à cette soirée. Les artistes y présenteront un programme de choix. Dans la première partie du Molière, avec deux scènes de "L'Ecole des Femmes" et deux scènes du "Misanthrope"; et "l'Apollon de Bellac" de Jean Giraudoux. Dans la deuxième partie du programme, les artistes joueront en entier une pochade de Feydau, intitulée "Ne te promène pas toute nue !".

La soirée terminera la saison de concert et de théâtre du Centre d'Art. Au cours de cette saison, le public put applaudir Marthe Létourneau, soprano, ainsi que Jean Coutu, Nathalie Naubert et Suzanne Marcoux. C'est à Shawinigan que terminent également leur saison Jean Dalmain et Monique Leyrac; en effet, ces artistes partent pour l'Europe le 4 avril.

Pour plus amples renseignements au sujet de la soirée Leyrac et Dalmain, veuillez vous adresser à Mmes Oscar Chabot, Lorenzo Corriveau ou Eloi Racicot. Bienvenue à tous.

Les Kiwaniens de Shawinigan aux 'sucres"

SHAWINIGAN — Dérogeant à leurs habitudes, les Kiwaniens de Shawinigan n'auront pas leur dîner habituel au Cascade Inn, lundi prochain; il sera remplacé par une excursion à la Cabane à sucre de M. Jean-Paul Girard, située à un mille et demi en direction nord du rang St-Louis, à Grand' Mère.

L'organisateur de cette randonnée, M. Rosaire Drolet nous apprend que les propriétaires de la sucrerie attendent tous les Kiwaniens et leurs épouses pour 6 heures, lundi soir 1er avril; il s'empresse d'ajouter que ce ne sera pas un "poisson d'avril", mais une magnifique occasion de fraterniser autour d'une table bien garnie, en plus du plaisir de goûter à la bonne tire d'érable. Des indications seront installées aux approches du lieu de rendez-vous.

Pour vos achats de souliers à Pâques

VISITEZ D'ABORD

Le Salon de Chaussures

LEO BELISLE INC.

590, 4e Rue Tél. 6-5202 Shawinigan

Aux nombreux clients qui nous ont rendu visite à l'occasion de notre OUVERTURE nous disons MERCI

CONSULTEZ VOTRE *AGENT DU CANADIEN PACIFIQUE* AVANT TOUT VOYAGE

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

F.L. DESAULNIERS, Agent.

Tel. LE 6-5770

VOYAGEZ Canadien Pacifique

TRAINS / CAMIONNAGE / BATEAUX / AVIONS HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS

LA COMPAGNIE DE TRANSPORT LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE

10% DE VOTRE PRIME VOUS EST REMIS AU BOUT D'UN ASSURANCE-AUTOMOBILE SI VOUS NE FAITES PAS DE RÉCLAMATION.

La Compagnie d'Assurance du Club Automobile de Québec

871 CHEMIN ST-LOUIS, QUÉBEC

J. Alex. Poulin • 1553, 38e Rue • Tél. LE 9-3681 • Shawinigan

Grand'Mérages

par Léo PELLERIN

Une importante transaction immobilière vient d'être effectuée en notre ville. M. Victor TRAHAN s'est porté acquéreur de l'édifice ASSAF. Situé sur la 6ème Avenue, cet immeuble est occupé au rez-de-chaussée par le magasin DOMINION-TRIFT. Les premier et deuxième étages comptent 6 logements. Le montant de la transaction n'a pas été dévoilé, mais il s'élèverait à quelque $50,-000.

X X X

Les Chevaliers de Champlain clôturaient leur saison d'activités dimanche dernier par un déjeûner-causerie. Plus de 75 personnes s'étaient rassemblés à la Salle Maurais pour écouter le conférencier, Me Raymond BOULET qui traita de "l'ECONOMIE QUEBECOISE". Soulignons en passant que Me Boulet est le procureur des quelque 20 étudiants de Trois-Rivières qui sont accusés d'avoir troublé la paix à la suite d'une démonstration "ANTI-CONFEDERATION" tout récemment.

X X X

Le Club de Hockey Ste-Flore a remporté le championnat des éliminatoires du circuit Inter-Paroissial du Président Clermont en triomphant décisivement du St-Boniface, lors de la dernière joute disputée à l'arena local samedi soir 23 mars. Ste-Flore a remporté les honneurs de cette finale 4 de 7 par 4 victoires contre 3 défaites. M. le président Clermont a remis lui-même le trophée perpétuel aux champions, qui avaient été encouragés tout le long de la joute par une foule enthousiaste de supporteurs.

X X X

Un incident regrettable s'est produit jeudi soir à l'Hôtel Windsor où deux individus d'une paroisse environnante en sont venus aux coups. L'un d'entre eux a dû être hospitalisé à l'Hôpital Laflèche, souffrant de graves blessures. Il s'agirait d'un règlement de compte.

X X X

Plus de 300 personnes ont assisté à la partie de cartes du CERCLE D'ECONOMIE DOMESTIQUT de Ste-Flore, samedi soir. En plus des parties de cartes 'rituelles", de superbes articles d'artisanat ont été mis en vente. L'encanteur M. André L.-P. GELINAS a le don de délier la bourse de ses concitoyens. En résumé, magnifique succès tout à l'honneur de la sympathique population de Ste-Flore.

M. Nick HANNA, président de Grand'Meer Shoe Cie Ltée, était le conférencier de la dernière réunion du Club Rotary. Présenté par M. Don Foss de la Consolidated Paper Corp. et remercié par M. Pierre Larocque de A. Rheault Enr., il parla des problèmes de l'industrie de la chaussure.

L'échevin Léopold LAVERGNE, qui est aussi président de Lavergne Combustible Inc., connaît le succès dans toutes ses entreprises. La preuve nous en a été donnée *vendredi soir* lorsque l'équipe qu'il commandite a remporté le championnat de la saison et des éliminatoires pour la troisième année consécutive dans la Ligue Féminine Laflèche. Nul doute qu'il saura récompenser ses dignes représentantes comme elles le méritent.

X X X

Les vols se poursuivent avec une régularité déconcertante dans la Ville du Rocher. Si notre 'BONNE VIEILLE GRAND'MERE' n'était pas figée dans le roc, elle en suffoquerait d'indignation et préférerait retourner 200 ans en arrière en plein milieu du St-Maurice, entourée d'Indiens plus civilisés que certains individus qui commettent impunément leurs méfaits. Des tentatives de vols ont été perpétrées chez MM. Georges St-Arneault et H. Brisson. La voiture de M. Genest a été lourdement endommagée par des mécréants, qui s'en sont également pris à la demeure de Mme Désaulniers. La Sûreté municipale, malgré de louables efforts, est débordée, ne sachant où donner de la tête. Le détective Baillargeon travaille pratiquement jour et nuit pour mettre fin à cette vague montante de brigandages. Espérons que "QUELQUES BONNES ARRESTATIONS" mettront un peu de plomb dans la tête de ces voyous. C'est ce que toute la population qui tient au bon renom de sa ville.

X X X

Les AMBASSADRICES de Grand'Mère, (affiliées aux Ambassadrices de Shawinigan) offrent en vente des "Chandelles Chanceuses" à un prix minime, afin d'accumuler des fonds pour défrayer leurs dépenses les plus urgentes: équipement, costumes, etc. Certaines de ces chandelles changent de couleur en se consumant et le chanceux qui en aura acheté une recevra un prix en argent. Encourageons nos jeunes filles; elles demandent si peu et si rarement.

X X X

L'augmentation de la taxe foncière à St-Georges de Champlain devrait, selon certains, hâter les procédures en vue de l'annexion avec Grand'Mère. Il set maintenant définitif que les deux Conseils municipaux se rencontreront prochainement afin de discuter du projet. Malgré une baisse du taux de la taxe foncière de $1.80 à $1.15, les contribuables devront néanmoins payer deux fois plus de taxes que l'an dernier parce que l'évaluation imposable a été portée de $592,000 à $2,156,710.

X X X

Nous déplorons le décès de M. Alexandre PAQUET, survenu la semaine dernière après une longue maladie. Membre d'une famille d'hommes d'affaires très bien connue dans toute la région, il s'était consacré avec ses frères, durant de nombreuses années, à l'embouteillage et à la distribution de liqueurs gazeuses. C'était un adepte du curling, du hockey, de la balle-molle, du base ball et de tous les autres sports pratiqués en notre ville. Sa générosité était proverbiale et jamais il ne refusait d'aider financièrement une équipe sportive ou un joueur prometteur. Sa disparition prématurée sera regrettée de tous ceux qui avaient appris à le connaître et à l'estimer. Nous prions la famille en deuil de bien vouloir accepter nos sincères sympathies.

X X X

Comme il fallait s'y attendre, nos SELECTS ont été éliminés facilement par les LOUPS de La Tuque lors de la série éliminatoire semi-finale de la Ligue de Hockey Mauricienne Molson's. Les sportifs ont peine à y croire, ne comprenant pas que notre équipe, qui, en fin de compte, représentait la ville la plus populeuse du circuit a fait piètre figure, pour ne pas dire plus, durant la cédule régulière et les éliminatoires. Veut-on "tuer" l'enthousiasme de nos jeunes champions 'PEE-WEE', 'BANTAM" 'JUVENILE' ou 'JUNIOR' qui seront prêts à prendre la relève ou les forcer à s'expatrier hors de Grand'Mère pour offrir leurs services à nos adversaires de demain?

Au moment d'écrire ces lignes, les CASTORS de St-Tite et les TRAPPEURS de Ste-Thècle étaient sur un pied d'égalité dans l'autre série, ayant remporté chacun trois parties dans cette série 4 de 7. La partie décisive sera disputée mercredi soir à l'arena local à compter de 8 heures. Une joute à ne pas manquer.

X X X

Un certain émoi s'est produit à Grand'Mère, lorsque l'on a annoncé officiellement que le BUREAU PROVINCIAL D'EMISSION DES LICENCES AUTOMOBILES avait été changé d'endroit et de titulaire. Les maigres renseignements que nous avons obtenus de différentes sources ne concordent pas au sujet des raisons véritables de ce changement. Un fait demeure toutefois: MME LAWLESS a été relevée de ses fonctions après plusieurs années de services. Son successeur à ce travail serait Mlle M. Prud'Homme. Il s'agit sans doute d'une tempête dans un verre d'eau, du moins nous l'espérons.

GRAND'MERE — Jeudi soir 21 mars, ce fut la remise des trophées de la ligue Intermédiaire Mauricienne à l'arena de Grand'Mère. A gauche, on aperçoit le capitaine P.-A. Damphousse des Castors de St-Tite qui reçoit, au nom de son équipe le trophée du championnat de la cédule régulière, des mains de Pierre Héroux représentant les agents Molson de Grand'Mère. Au centre, M. Philippe Lefrançois, directeur de l'O.T.J. de Grand'Mère, présente un trophée à Jacques Hébert des Trappeurs de Ste-Thècle pour avoir remporté le championnat des compteurs; de l'autre côté, il reçoit un autre trophée pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son club cette saison, des mains de M. Antoine Hallé, directeur de l'Ecole Arts et Métiers de Grand'Mère. A l'extrême-droite de la photo, le président du circuit, M. Jean-Claude Veillette remet le trophée du meilleur gardien de buts à Florent Gagnon des Castors de St-Tite.

La CROIX-ROUGE vous aide à chaque pas dans la vie

Les Hommes d'Affaires de Shawinigan-Sud nous aident à travailler au progrès de leur ville.

Encouragez-les de votre clientèle

Roger Laganière
Gérant-Régional Adjoint
La SOCIETE DES ARTISANS COOPERATIVE D'ASSURANCE-VIE
195, 122e Rue Tél. 7-7645
Shawinigan-Sud

Pharmacie Marier
Prescriptions — Livraison
1182, 5e Ave. Tél. 7-1869
Shawinigan-Sud

C.P. 692 — Tél.: LE 7-1996 — Shawinigan-Sud

~~SHAWINIGAN ENGRAVING ENRG.~~
GRAVURE PROVINCIALE INC.
M. LAURENCE, Prop.-Gérant
Nous gravons sur plaque de plastique, arborite et acier de toutes couleurs et dimensions.

Les Patisseries
Laurentiennes Inc.
CLAUDE DESAULNIERS Prop.
1105, 5e Avenue LE 7-0262
Shawinigan-Sud

Tremblay & Héroux
Ingénieurs Conseils
Edifice Caisse Populaire Ste-Jeanne d'Arc)
1510, 5e Avenue Tél. LE 6-4973
Shawinigan-Sud

LIONEL PAQUIN
BARBIER
1335 5e Ave Tél: 7-7315
Shawinigan-Sud

HENRI DUMAIS
ENTREPRENEUR MENUISIER
1090, 13e Ave. Tél. 6-4311
Shawinigan-Sud

LUCIEN LAURENDEAU
Entrepreneur, Shawinigan-Sud, Qué.
● Plomberie ● Chauffage ● Couverture
● Brûleur à l'Huile
475, 114e Rue Tél. LE 7-6691 Rés. LE 7-6712

Leblanc Auto Parts
Gros et Détail
Tél. LE 7-7283 — LE 7-7284
2065, 5e Ave. Shawinigan-Sud

Ls-Georges Pagé
MEUBLES
Spécialité: Posage de Prelarts, Tapis.
879, 5e Ave Tél. 6-4514
Shawinigan-Sud

Conrad Matteau
NOTAIRE
1262, 5e Ave. Tél. LE 6-4261
Shawinigan-Sud

BRUNELLE & FILS
● Forgeron ● Fer ornemental
● Soudure générale
540, 114e Rue Tél. 6-4337
Shawinigan-Sud

BOULANGERIE HEON LTEE
JACQUES HEON, Président
530, 107e Rue Shawinigan-Sud Tél.: LE 7-7249

Jean-Louis Raiche
BIJOUTERIE
Bagues de fiançailles — Montres
Valises — Cuir repoussé, Etc, Etc.
Le plus grand choix de bagues de la région
Bijoutier - Importateur - Diamantaire
1865, 5e Ave. Tél. LE 7-1913 Shaw.-Sud

J.-A. HERARD
LAVAGE DE CHEMISES
Expérience - Qualité - Rapidité
La perfection dans le nettoyage
1583, 5e Ave. Tél: LE 6-4862
Shawinigan-Sud

Téléphone LE 6-5730
Shawinigan WINDOW CLEANING
904 Cascade Shawinigan

Abonnez-vous à
L'ECHO du ST-MAURICE
l'hebdomadaire le plus lu en Mauricie
LE 6-2621

Regards sur la semaine

● L'importante assemblée des Commissions Scolaires de toute la région pour entendre exposer la très grosse affaire d'une Commission Régionale pour l'enseignement secondaire et spécialisé nous empêcha d'assister à la belle Parade de Modes de la Maison Boussac, dont nous avions, quelques heures auparavant, rencontré la directrice et trois de ses mannequins, toutes les quatre ambassadrices de la "grâce" de Paris.

● **Mardi après-midi, sur le trottoir du Boul. St-Sacrement, un traîneau tiré par trois chiens, sur bien peu de neige pourtant . . . Et le "chauffeur" n'était pas un Esquimau!**

● Pour ses 32 années d'enseignement, Soeur Marie-René Goupil, des Filles de Jésus du Couvent de St-Boniface, est promue "Chevalier" de l'Odre du Mérite Scolaire.

● **A la Sûreté Provinciale de Shawinigan, le caporal O. CORNETT venant de Montréal succède au caporal Lucien MICHAUD qui est muté à St-Eustache après avoir résidé parmi nous depuis mai 1961.**

● Les curlers de Grand'Mère ont grandement apprécié la façon dont L'ECHO du ST-MAURICE a souligné le 10ème anniversaire de la fondation de leur Club.

● **Une association de Parents-Maîtres s'est fondée à Grand'Mère; l'arpenteur-géomètre, M. Yves BOIVIN en assumera la présidence, assisté de Mme Alphonse MATTEAU vice-prés. Mlle Denise GODIN, sec., Mme André LEDUC, pub., et de quatre professeurs.**

● La campagne électorale se poursuit silencieusement par les contacts individuels; les assemblées publiques ne remuent vraiment qu'un peu de monde dans les quartiers où elles se déroulent. On a presque l'impression que ce lointain Ottawa appartient à un autre pays que le nôtre: ces élections fédérales sont pourtant extrêmement graves en raison surtout de ce Centenaire de la Confédération que ne fêteront pas dans le calme et la joie les Canadiens du Québec si leurs doléances ne sont pas écoutées en haut lieu par la majorité anglophone.

● **La Crêmerie Crête de Grand' Mère signe une deuxième convention collective avec ses employés.**

● **Les membres en règle de la Filiale 44 de la Légion Canadienne de Shawinigan ont reçu un précieux parchemin d'une part de $100 dans la Société du Curling-Légion de notre Cité.**

● Les 1,400 membres du Syndicat National des Travailleurs en Produits Chimiques de Shawinigan choisissent, comme assureur-vie collectif, une Société entièrement québecoise: les Services de Santé du Québec.

● **Dans la nuit de mercredi à jeudi, le propriétaire du restaurant Imperial du Boul. St-Maurice, M. John CIELINSKI meurt subitement dans cet établissement.**

● 43,557 citoyens et citoyennes, dont 6,284 "ruraux", pourront voter le 8 avril dans le comté St-Maurice-Laflèche . . . Chacun des quatre candidats a-t-il l'espoir de s'en payer une tranche de 10,000?...

● **Vendredi après-midi, à La Baie Shawinigan, un tamponnage de trois autos cause pour $1,000 de grabuge aux voitures de la Pharmacie Guy Chrétien, d'un M. Marchand de Charette et d'une demoiselle Dubé de Montréal; l'avant-veille, un accrochage sur la 5ème Avenue à Shawinigan-Sud en "démolissait" pour $600 aux deux véhicules de M. René DOUCET de l'endroit, et de M. Alphonse MORISSETTE de Trois-Rivières.**

● Le Conseil du Travail de Shawinigan-Grand'Mère annonce qu'il appuiera la candidature du N.P.D. Martial LAFOREST, par tous les moyens à sa disposition . . . Jusqu'à quel point cette prise de position de la "tête" directoriale retentira-t-elle dans la masse des syndiqués?

● La présentation définitive des candidats aux élections fédérales du 8 avril à Grand'Mère, lundi après-midi, a manqué de "fair-play" . . . pardon, d'élégante politesse . . . Il est évidemment plus facile de pérorer devant un public déjà conquis, les mains brûlantes d'applaudissements, en criant contre des adversaires absents à la façon du curé de paroisse qui s'attaque inutilement à ceux qui manquent à la messe devant ses paroissiens les plus fidèles.

● A trois jours de distance, le Centre d'Art de Shawinigan offre à notre population deux "spectacles" remarquables: une Exposition d'Archéologie et une soirée de théâtre . . . A vrai dire, quatre jours de spectacle continu, puisque cette exposition durera trois jours, demain jeudi, vendredi et samedi, pour rejoindre la "scène" du Cascade Inn, dimanche soir 31 mars.

● Dans la Corporation de l'Hôpital Général St-Maurice, dont nous parlons ailleurs dans ce numéro du journal, Shawinigan-Sud sera représentée par MM. Emile-D. LAVERGNE, Jules LAROSE et Marcel POUDRIER.

● On commence déjà à avoir la dent dure contre le prochain rôle d'évaluation scientifique de la ville de Shawinigan . . . qui n'est pourtant pas encore officiellement connu, ni adopté par le Conseil..

Le gros Paul Vincent a remporté les honneurs du Bonspiel Pepsi-Cola qui s'est terminé samedi dernier au Club de Curling Légion. Les artisans de ce succès, dans l'ordre habituel, Mme Paul Vincent, lead Raynald Noiseux, 2e, Mme Gérard Lachance, 3e et Paul Vincent, skip recevant les félicitations du gérant de DeeBee Enterprises Ltd. M. Maurice "Pepsi" Murray.

N. BARIBEAULT

Vous n'obtenez que du bon et du beau

Chez Baribeault VETEMENTS

Confection pour hommes

453 Mercier Shawinigan Tel. 7-6127

L'Honorable LEON BALCER à Grand'Mère

Hon. Léon BALCER

Dimanche 31 mars 2 h. p.m.

Au Collège Laflèche

1321, 5e Avenue — Paroisse St-Jean-Baptiste

LE MINISTRE DES TRANSPORTS

et DEPUTE DE TROIS-RIVIERES

sera l'orateur principal au

Grand Ralliement

en faveur de

Bruno PELLERIN

BRUNO PELLERIN

Candidat conservateur dans St-Maurice-Laflèche

Plusieurs orateurs adresseront également la parole dont le candidat M. BRUNO PELLERIN qui invite tous les électeurs à se prévaloir de leur précieux DROIT DE VOTE pour assurer une représentation profitable au Parlement de la nation canadienne.

Deux de nos "plumes" honorées à Montréal

Shawinigan – Madame Conrad MATTEAU et Mademoiselle Françoise TRUDEL, du cercle Chrétien de Shawinigan, donneront lecture des travaux qui leur obtenaient une mention lors du dernier concours littéraire : "Notre ami, le Livre" et "Essai sur la crise religieuse du Québec."

Cette réunion intercercles aura lieu le mardi 2 avril 1963, à 8 heures du soir, à la résidence de la présidente, Madame Laurent Gelly, avenue Ridgewood, Montréal.

Activités du

CREDIT SOCIAL

cette semaine

GERARD LAMY

Candidat

St-Maurice-Laflèche

JEUDI, 28 MARS

St-Jean-des-Piles
Salle du Couvent - 8 h.

VENDREDI, 29 MARS

Shaw.-Nord - 8 h.
Ecole Mgr Charbonneau

DIMANCHE, 31 MARS

Couvent Christ-Roi - 8 h.

LUNDI, 1er AVRIL

Collège St-Georges
Shaw.-Sud - 8 h.

MERCREDI, 3 AVRIL

Couvent St-Sauveur
Shaw.-Sud - 8 h.

Emissions — CKTM-TV
Dim. - 31 mars - 6 h. 30
Mercredi - 3 avril - 6 h. 30

Le CREDIT SOCIAL c'est la réponse sensée au non-sens financier des vieux partis.

Séance spéciale du Conseil à Ste-Flore

STE-FLORE — Lundi soir 26 mars, le Conseil municipal de Ste-Flore tenait une assemblée spéciale. En voici l'essentiel.

Ste-Flore adhérera au service de la Défence Civile.

Est adopté le rapport du vérificateur pour 1962; il accuse un surplus de $1,943 au fédéral et de $1,125 à l'aqueduc.

Des remerciements seront adressés au Ministère de la Voirie pour les $320 et l'installation d'une lumière de signalisation à l'embranchement du Lac-des-Piles; on fera la même demande pour le tournant du Bd St-Onge, témoin de plusieurs accidents graves.

Le secrétaire enverra les comptes d'eau arriérés des locataires aux propriétaires, tel que prévu au Code municipal.

Un avis de motion est passé pour amender le règlement d'aqueduc; une offre sera faite à M. Salem C. Aboud de Grand'Mère pour une lisière de terrain en vue d'élargir le chemin conduisant au Lac-des-Piles, M. Aboud étant le seul à n'avoir pas cédé gratuitement cette indispensable bande de terrain.

Retraite des Professionnels

SHAWINIGAN — Les professionnels du Grand Shawinigan et des paroisses avoisinantes (médecins, avocats, notaires, pharmaciens, ingénieurs, comptables, etc.) auront cette année, leur retraite fermée du 5 au 7 avril, à la Maison "Reine des Apôtres" du Cap-de-la-Madeleine.

Les exercices spirituels commenceront le vendredi soir à 8 h. pour se terminer le dimanche avant le souper. Un prédicateur d'une grande expérience en aura la charge.

Compteurs des finales au circuit Boulet

	B	A	Pts.
Yvan Trépanier	7	7	14
J. Noël Moreau	6	5	11
Guy Ratelle	3	6	9
René Hardy	0	9	9
Alain Desprès	5	3	8
Denis Trépanier	5	2	7
Daniel Desprès	3	4	7
J.-P. Hardy	4	2	6
Gilles Hamelin	1	5	6
Répean Trépanier	3	1	4
Yves L'Heureux	1	2	3
Roger Dessureault	1	1	2
Gilbert Frazer	0	2	2
Réjean Frazer	1	0	1

PUNITIONS : Castors : 71 minutes
Alouettes : 49 minutes.

La moyenne du Gardien de but Jocelyn Letellier : 2.1 (Castor) Gilles Déry : 2.2 (Alouettes).

Plus de 1,000 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS

STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: HUILE Végétale Shortening liquide Marque GATTUSO Bouteille 32 oz 87¢ Nul après Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SOUPE Aux nouilles-poulet STUART HOUSE 4 enveloppes au pqt 39¢ Nul après Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CORNICHONS "Dill", frais, de marque McLarens Tranchés Bocal 24 oz 39¢ Nul après Mardi, le 2 avril

50 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CEREALE Mélangée PABLUM Boîte 28 oz 75¢ Nul après Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NESCAFE Café instantané 10¢ de moins! Bocal de 6 oz $1.00 Nul après Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: FEVES AU LARD En sauce aux tomates de marque Clark 2 btes 15 oz 37¢ faciles à préparer Nul après le 2 avril STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SERVIETTES Scott, rose, turquoise blanc ou jaune 2 roul. au pqt 49¢ Nul après le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: JUS de POMME Rafraîchissant SCOTIAN GOLD 2 btes 20 oz 33¢ Nul après Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: EAU DE JAVEL Concentrés, Javex Nettoie désodorise, désinfecte Bout. poly de 64 oz 51¢ soleil liquide Nul après Mardi, le 2 avril STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NETTOYEUR BIG 5 Première qualité 3 btes 14 oz 49¢ Nul après Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GATEAU aux bananes ou au chocolat, 16 oz ou carrés au fudge 14 oz, congelé, Farmhouse Chaque paquet 69¢ après le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Nouveau mélange à breuvage CHOCO de CADBURY A la saveur du chocolat en barre Boîte de 2 lb pour $1.09 mélange instantané Nul après Mardi, le 2 avril STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: NETTOYEUR SANI-FLUSH Pour bol de toilette boîte de 20 oz 29¢ Boîte 35 oz 47¢ Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: FISH-STICKS D'aiglefin Blue-water Congelés pqt 10 oz 45¢ Nul après Samedi, le 30 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MELANGE A GATEAU Etage de BETTY CROCKER Vanille française ou chocolat au lait 2 paquets 19 oz 79¢ ou Diavolo Nul apres Mardi, le 2 avril STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 livres (ou plus) POMMES Fraîches, croquantes, Classe de fantaisie Toute variété Nul apres Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Pâté de poulet Kitchen fresh de Steinberg Format familial 73¢ Nul après Samedi, le 30 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MAIS DORE en CREME De fantaisie, marque York Achetez en quantité et épargnez 6 boites de 20 oz $1.00 bonne valeur Nul apres Mardi, le 2 avril STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Bte 8 oz (ou plus) CHAMPIGNONS Frais, blancs-neige Classe No 1 du Canada Nul apres Mardi, le 2 avril

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Roulé COTTAGE Paqueté à vide Marque Schneider Fumé la lb. 79¢ Nul après Samedi, le 30 mars

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BEURRE de CARAMEL De marque Grenache Empaquetage spécial de deux cont. 2 Cont. 14 oz 53¢ valeur spéciale Nul après Mardi, le 2 avril STEINBERG

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 8 (ou plus) Pamplemousses Frais, juteux Importés fermes Toute variété Nul après Mardi, le 2 avril

Découpez et échangez les coupons "Pinky" de cette annonce . . . vous obtiendrez plus rapidement le cadeau de votre choix illustré dans le catalogue "Pinky".

N'oubliez pas de découper chaque semaine les coupons "Pinky".

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: 5 livres (ou plus) OIGNONS Frais, piquants Canada No 1 Toute variété Nul après Mardi, le 2 avril

Sans couture, micro-maille, 400 aiguilles

BAS NYLON

Valeur formidable . . . seulement 29¢ La paire achetez-en plusieurs paires . . .

Avec chaque commande de $5 ou plus de marchandises diverses achetées en une seule fois! Une commande de $10 vous donne droit à 2 pres 58¢ etc.

STEINBERG

Pierre vient de recevoir les premiers arrivages

FRAIS DE LA NOUVELLE SAISON!

VEAU DE LAIT

STEINBERG

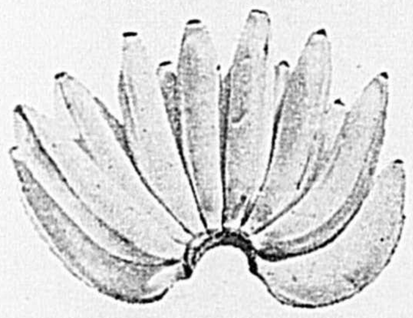
√ **CUISSEAUX de VEAU** entiers ou moitiés la lb. **69¢**

√ **COTELETTES** côtelettes seulement la lb. **45¢** en panier

Une question concernant la viande? Demandez Pierre L'homme qui s'y connaît en viandes

GARANTIE DE REMBOURSEMENT DES VIANDES STEINBERG — CETTE VIANDE EST FRAÎCHE, TENDRE, SAVOUREUSE ET DE LA MEILLEURE QUALITÉ. SI ELLE NE VOUS PLAIT PAS, RETOURNEZ LE MORCEAU NON UTILISÉ À STEINBERG ET L'ON VOUS REMBOURSERA TOUT LE MONTANT DE L'ACHAT. — STEINBERG'S LIMITED

Valeurs en denrées fraîches, importées de classe no 1, de qualité contrôlée!



EPINARDS 2 sacs 10 oz 29¢
Lavés, prêts à mettre au feu!

PIMENTS 10 pour seul. 49¢
Verts, frais, chaque piment 0¢

TRES GROSSES BANANES 2 lb. 29¢

PETITES BANANES lb. 10¢
En sac poly

FRAISES MURES Boîte 1 chop. 39¢
Fraîches et appétissantes

JONQUILLES Fraîches coupées paquet de 12 39¢
Variété King Alfred de C.-B.

TOMATES
fraîches et mûres
2 LB. 29¢

ASPERGES
tiges fraîches et tendres!
Un régal printanier! La livre pour 39¢

Achats de marques Fameuses!

Beurre d'arachides 47¢
Frais, marque Kraft bocal 18 oz

Orange Pekoe de Ceylan
SACS de THE Boîte de 60 55¢
Pagoda — 4¢ de moins!

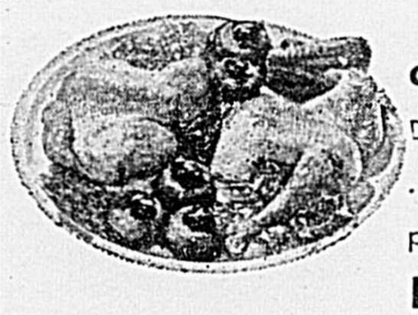
MARGARINE
GOLDEN GIRL
qualité, économie!
6¢ en moins! Paquet 1 lb. 19¢
Valeur ord. 25¢

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'à l'heure de fermeture sam., le 30 mars chez Steinberg. Les prix des denrées sont sujets à fluctuer.

Pour les appétits robustes!
SAUCISSES De porc la livre 53¢
coupon nécessaire!
25 timbres 'Pinky' additionnels . . . aucun
'Smoked Meat' 4 pqts 2 oz $1.15
Coorsh, format "Sandwich"

Filets frais délicieux et nourrissants!
FILETS de SOLE la lb 59¢
25 timbres 'Pinky' additionnels . . . coupon sur page de gauche!
ROULES COTTAGE la lb 79¢
Fumés, paquetés à vide, Schneider.

CUISSES OU POITRINES
de poulets, frais, catégorie 'A'



Dépecé d'avance . . . bonnes portions! la lb. **49¢**

Spéciaux de la vente à un dollar!

11¢ de moins! Pêches 3 btes 28 oz $1
Moitiés, de choix, Orchard King

13¢ de moins! Poires 5 btes 20 oz $1
Moitiés, de choix, Orchard King

13¢ de moins! Tomates 5 btes 28 oz $1
De choix, Orchard King

13¢ de moins! Soupes 9 btes 10 oz $1
Aux tomates ou légumes, Clark

5¢ de moins! CRINO 7 btes 16 oz $1
Lait évaporé

Aubaines domestiques!
ALLUMETTES De Steinberg — Bte de 50 livrets — Bas prix spécial! 19¢
Boîte 12 oz 29¢ — Boîte 32 oz 63¢
DETERSIF Liquide, Pantry King — Boîte 24 oz pour seul. 49¢

Bas prix spécial!
NUMILK INSTANTANE
LAIT ECREME EN POUDRE
(Valeur ordinaire 74¢)
15¢ de moins! Boîte 3 lb. 59¢

STEINBERG

Quelle fraîcheur, quelle saveur, les pâtisseries Steinberg!

10¢ de moins! Fraîche du four!
TARTE aux CERISES 49¢
De grosses cerises rouges et juteuses
Cuites sous une croûte feuilletée!
Dans son tout nouveau contenant compact!

25 timbres 'Pinky' additionnels ...aucun coupon nécessaire... 25
Avec l'achat de l'un ou l'autre de ces spéciaux Steinberg!
Carrés au Fudge BISCUITS au Frais du four beurre d'arachides
Chaque pqt 49¢ 29¢ le paquet

VEDETTE STEINBERG!
BISCUITS SANDWICHS
divers, frais, croquants!
Pqt 1 lb. 29¢

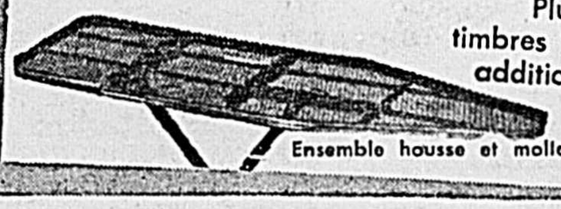
Brioches du Carême 12 au pkt 29¢
Fraîches du four de Steinberg

PLANCHE à REPASSER
Ajustable à 7 positions. Grandeur 14" x 54" à dessus perforé. En bouts caoutchoutés ...de longue durée... acier tubulaire!
Pour seul. $5.77

500 TIMBRES PINKY ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PLANCHE à repasser
Ajustable, en métal grandeur 14" x 54"
Prix de vente $5.77

Nul après sam., le 6 avril aux marchés d'alimentation

Plus 500 timbres 'Pinky' additionnels!



Ensemble housse et molleton $1.09

QUILLES RAMA

Au Service des Quilleurs évoluant dans les Salles dont les Propriétaires ont réservé cette page à leur intention

Benny Bowling Grand'Mère

Ligue Co-o-P

MOYENNE FINALE (FEMMES)

Emilien Normandin	123
Paul Sigman	116
Fer. Garceau	116
Francis Brisson	114
Jean Marcouiller	113
Michel Bacon	105
Julien Matteau	101

MEILLEURS COMPTEURS

Michel Bacon	149
J.P. Lessieur	138
J.P. Lamy	136
Jean Marcouiller	132
René Bousquet	132
Paul Sigman	127

Bientôt débutera le tournoi Molson's pour les clubs du Benny Bowling. Les équipes seront formées de 3 hommes et 3 femmes et devront être rendues avant le 6 avril.

Pour renseignements
Lucien Bourbeau
André Berthiaume
LE 8-2502

$200 en argent seront distribué aux vainqueurs.

Ligue de la Cité féminine

CLASSEMENT :

Dow	62	Points
Arthur Désaulnires	55	"
Lemire & Frère	47	"
Gagné Photo	44	"
Hôtel St-Maurice	42	"
Molson	38	"

MEILLEURES MOYENNES

P. Desaulniers	127
L. Branchaud	120
I. Georgeff	119
I. Déry	118
G. Therrien	117
L. Rivard	114
C. Ferron	113
PHS : Lucette Maurier	212
PHT : Louise Bordeleau	448

Ligue Labatt 5 Pins

CLASSEMENT :

Taverne Létourneau	84	Points
Mélançon & Fils	68	"
Laforme	59	"
Ecole Lionel Groulx	39	"
Professeurs	32	"
Grand'Mere Shoe	31	"

MEILLEURES MOYENNES

J.N. Goyette	234
R. Champagne	229
M. Garceau	223
L. Bourassa	221
J. Desjardins	218
B. Grosso	217
C. Parenteau	215
PHS : G. Caron	375
PHT : R. Champagne	810
J.N. Goyette	810

Ligue Commerciale

POSITION DES CLUBS

Crush	70
Veillette	55
Consol	36
Union Musicale	23

MEILLEURS COMPTEURS

A. Berthiaume	164
A. Cyr	149
A. St-Arneault	149
A. Pelletier	146
R. Therrien	145
E. Lavergne	143
B. Grosso	141
R. Trudel	139
E. Boisvert	135
P. Chainé	137
P.H.S. A. St-Arneault	262
P.H.T. J. Rocheleau	609

Réservation sur semaine. Maintenant quelques soirs libres. Ne pas oublier notre spécial.

Tél. 8-2502

Capitol Bowling Shawinigan-Sud

Ligue Labatt "50"

CLASSEMENT :

Bijouterie Kitner	83	Points
Rest. Rolande	69½	"
Taverne Chez Bob	61	"
Club Nautique	60½	"
Imprimerie Lacoursière	56	"
J.-M. Bruneau	44	"
Robitaille & Béland	27	"
Purity Ice Cream	17	"

MEILLEURES MOYENNES

René Plante	168.4
Aldège Cyr	167.7
Gaston Hamelin	164.3
André Duguay	162.2
Raymond Loranger	152.3
Paul Mongrain	151.5
Claude Ricard	151.3
PHS : Aldège Cyr	257
Gaston Hamelin	245
René Plante	222
PHT : Gaston Hamelin	688
Aldège Cyr	677
André Duguay	619
PHSE : Bijouterie Kitner	993
PHTE : Bijouterie Kitner	2520

Ligue Commerciale mixte de Shaw.-Sud

MEILLEURES MOYENNES (FEMMES)

Carmen McNicoll	136.2
Huguette Devost	135.4
Armand Turgeon	133.8
Carmen Nault	132.4
Juliette Elliott	131.1
Bernie Déziel	129.3

(HOMMES)

Aldège Cyr	172.2
Gaston Hamelin	164.6
René Plante	162.1
André Duguay	161
Paul Mongrain	158.5
Claude Perron	149.4

CLASSEMENT :

Fuller Brush	62	Points
H.-P. Hébert	57	"
Club Social	49	"
Raymond Hould	48½	"
Jos Hanna	44	"
Fina Station	43½	"
Thellend Fourrures	40	"
Liqueur Radnor	25	"
PHSF : Bernie Déziel		219
PHTF : Carmen McNicoll		567
PHSH : Aldège Cyr		274
PHTH : Gaston Hamelin		675
PHSE : Club Social		990
PHTE : Club Social		2657

Tournoi annuel de la Jeune Chambre de Shawinigan

HOMMES

René Plante	160.3
Roland Lahaye	159.2
Léo Souey	151
Jean-Guy Trépanier	149.1
Fernand Robitaille	147.1
Jacques Havard	145.2
Pierre Marier	143.5
Hertel Lanoue	140.3
Paul Dugré	139.4
Guy Descôteaux	138.
P.H.S. Pierre Marier	205
P.H.S. René Plante	205

DAMES

Mariette Duguay	168.1
Lucette Goulet	168.
Mme Beaumier	139.1
P.H.S. Mariette Duguay	225

Tournoi élimination "Dow"

Samedi le 30 mars à 7.30 p.m.
Joueurs éligibles

René Plante	712
Lucien Leclerc	532
André Duguay	642
Ernest Masse	523
Jos Valois	567
Claude Perron	577
Réjean Béland	523

Shawinigan Bowling Academy

Ligue "O'Keefe"

MEILLEURES MOYENNES

Raymond Saucier	162
Gérard Pellerin	160
Roger Vermette	160
René Plante	159
Roger Duhaime	157

CLASSEMENT :

Shawinigan Bowling Aca.	69	Points
Taverne Chez Arthur	66	"
Taverne des Sports	62	"
Au Pied du Courant	41	"
Bijouterie Normand	30	"
Taverne Chez Paul"	21	"
PHS : Jean-Paul Boucher		245
PHT : Jean-Paul Boucher		573

Ligue des Institutrices

MEILLEURES MOYENNES

Carmen McNicoll	133
Carmen Vincent	113
Annette Fréchette	109
Nicole Parent	106
Jacqueline Paillé	106
Françoise McNicoll	104

CLASSEMENT :

Ecole Christ-Roi	109	Points
Ecole Mgr Charbonneau	95	"
Ecole Shawinigan-Sud	91	"
Ecole Sacré-Coeur	86	"

Ligue "Molson"

MEILLEURES MOYENNES

Aldège Cyr	164.5
Yvon Houle	164
Gaston Hamelin	162
Paul Mongrain	160.3
Yvon Cloutier	160
B. Métivier	158

CLASSEMENT :

Hôtel Royal	63	Points
Taverne Chez Jos	55	"
Shaw. Bowling Aca.	37	"
Taverne Chez Bob	34	"
Phil Levasseur	34	"
People's Store	16	"
PHS : Yvon Houle		257
PHT : Gaston Hamelin		627

Ligue Belgo M & R

MEILLEURES MOYENNES (FEMMES)

L. Piccinin	127
T. Marineau	120
P. Garceau	119
S. Lamothe	115
J. Héon	113

(HOMMES)

G. Marineau	138
N. Lamothe	136
M. Piccinin	136
N. Déry	135
P. Héon	129
PHSH : B. Garceau	223
PHTH : B. Garceau	512
PHSF : P. Garceau	195
PHTF : L. Piccinin	461

Claude Delisle	517
Raymond Loranger	589
Camille Jean	535
Pierre Desrosiers	538
Dominique Béland	502
Claude Vincent	557
Réjean Doucet	519
Gaston Juneau	523
Yves Aubin	533
Gerry Bourassa	619
J. Marc Tessier	530
Gérard Richard	581
Douglas Bilodeau	517
Roland La Haye	545
André Béland	539
Normand Rhéaume	547
Wellie Deschesne	528
Jean-Paul Chrétien	538
Edouard Ferron	527
Hector Drolet	557
André Gilbert	555
Alphonse Boisclair	527
Jean-Yves Rathé	519

L'horaire du HOCKEY à la TV

Jeudi 28 mars — Canadiens à Toronto — 8 h. 30
Samedi 30 mars — Toronto à Montréal — 8 h. 45
Dimanche 31 mars — Chicago à Détroit — 7 h. 30
Mardi 2 avril — Toronto à Montréal — 9 h. 00
Jeudi 4 avril — Montréal à Toronto — 8 h. 30
Samedi 6 avril — Toronto à Montréal — 8 h. 45

NB — Cet horaire vaut pour le réseau français de Radio-Canada. Les parties n'apparaissent sur l'écran qu'une demi-heure après la mise au jeu initiale, à l'exception des joutes du samedi soir à Montréal que lon peut voir 15 minutes après le début de la partie.

Si vous cherchez de beaux trophées
C'est chez KITNER que vous les trouverez

Claude Cyr

Visitez notre salle d'échantillons de Trophées pour tous les sports
Prix: de 80¢ à $180.00 chez votre

Bijoutier **KITNER** Diamantaire
741 - 5e Rue Shawinigan Tél: 7-6424

NB — Avec tout achat de trophées, et sur presentation de cette annonce nous vous en offrons un gratuitement.

A L'AFFICHE

Cinéma AUDITORIUM Theatre
Air Climatisé — Air Cooled
Shawinigan, Qué. Tél.: LE 6-2322
Ecran géant Wide Screen

Sam.-dim.-lun.-mar. 30-31 Mars, 1-2 Avril
Double Programme Double
"THE ERRAND BOY"
With: Jerry Lewis, Brian Donlevy
Aussi — Also
TUEURS DE FEUX A MARACAIBO
(Technicolor-VistaVision)
Avec: Cornel Wilde, Jean Wallace.
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

Wed.-Thurs.-Fri. April 3-4-5
Double Programme Double
"ADVISE AND CONSENT"
With: Henry Fonda, Gene Tierney.
Aussi — Also
"THE TERROR OF THE TONGS"
With: Christopher Lee, Yvonne Monlaur.
Performances at 7.00 et 8.30 Each Eve.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche.

Cinéma CARTIER Theatre
Shawinigan, Qué. Tél.: LE 6-2363

Matinée à 2 h. p.m. Samedi le 30 Mars.
REPRESENTATION SPECIALE
pour toute la famille.

Sam.-dim.-lun.-mar. 30-31 Mars 1-2 Avril
Double Programme Double
"LES NERFS A VIF"
Avec: Gregory Peck, Polly Bergen.
Aussi — Also
"LE FANTOME DE L'OPERA"
(Couleurs)
Avec: Herbert Lom, Heather Sears.
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

Mer.-Jeu.-ven. 3-4-5 Avril
Trois Formidables Programmes
'LES MONSTRES DE L'ILE EN FEU'
(Couleurs-Cinemascope)
Comme 2ème Film
"L'EPOUSE DE DRACULA"
Et le 3ème Film
"RAID CONTRE LA PEGRE"
Représentations à 6.45 et 8 Chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche

Cinéma ROXY Theatre
Ecran géant Wide Screen
Shawinigan, Qué. Tél.: LE 6-2433

Matinée à 2 h. p.m. Samedi le 30 Mars
REPRESENTATION SPECIALE
pour toute la famille.

Sam.-dim.-lun.-mar.-mer.-jeu.-ven.
30-31 Mars, 1-2-3-4-5 Avril
Double Prgoramme Double
"UN DIRECT AU COEUR"
Avec: Elvis Presley, Lola Albright
Aussi — Also
"LA LAME NUE"
Avec: Gary Cooper, Deborah Kerr
Représentations à 6.45 et 8.30 Sam.-Dim.
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche.

Cinéma CAPITOL Theatre
Climatisé par réfrigération
Shawinigan-Sud Tél.: LE 6-5906

Matinée à 2 h. p.m. Samedi le 30 Mars
REPRESENTATION SPECIALE
pour toute la famille.

Sam.-dim.-lun.-mar. 30-31 Mars 1-2 Avril
Trois Programmes Formidables
'LES MONSTRES DE L'ILE EN FEU'
(Couleurs-Cinemascope)
Avec: Ward Ramsay, Kristina Hanson.
Comme 2ème Film
"L'EPOUSE DE DRACULA"
Et le 3ème Film
"RAID CONTRE LA PEGRE"
Avec: Keit hAndes, Gene Evans
Représentations à 6.45 et 8 Chaque soir.

Mer.-jeu.-ven. 3-4-5 Avril
Double Programme Double
'LES NERFS A VIFS"
Aussi — Also
"LE FANTOME DE L'OPERA"
(Couleurs)
Représentations à 7 et 8.30 Chaque soir.

MATINEE: 2 h. p.m. Dimanche.

AVIS: Pour informations concernant les horaires dans nos cinémas appelez: Tél: LE 6-5468

Plus de 1,500 personnes aux courses de ski-doo à St-Roch

Un beau soleil de printemps a servi de guide aux nombreux promeneurs du dimanche pour les entraîner sur les hauteurs de St-Roch-de-Mékinac, où se déroulaient, dimanche dernier, d'intéressantes compétitions entre conducteurs de ski-doo qui volaient littéralement sur les pistes accidentées qu'on avait aménagées face à l'Hôtel Fontainebleau.

Une commandite du représentant Dow de la région, Gerry Désaulniers, ce programme de courses nouveau genre permet déjà d'anticiper la tenue d'autres épreuves auxquelles un nombre de plus en plus grand de conducteurs de ces étonnamment puissantes petites machines voudront prendre une part active.

A ce premier essai, une quinzaine de participants ont pris le départ dans les diverses catégories de compétitions : 6 formes, 8 forces et "Free for all". Dans la première épreuve, le jeune Jean-Paul Beaulieu a pris les devants dès le départ et il a facilement distancé ses concurrents pour s'assurer un premier gain (division 6 forces). Jacques Bergeron s'est également illustré dans la division des 8 forces, en devançant son grand rival Emilieus Rosa. Dans l'épreuve "free for all", Jean-Paul Beaulieu a répété son exploit du début avec un départ fulgurant, en se moquant de tous ses rivaux, plus favorisés que lui en puissance.

Les hostilités terminées, gagnants et perdants se sont retrouvés autour d'une table bien garnie, préparée à leur intention par le propriétaire de l'Hôtel Fontainebleau, M. Cloutier. Le dîner était présidé conjointement par la gracieuse reine des SKI-DOO, Mlle Mady Galmische et M. Marcel Lemay, représentant de la brasserie Dow pour la région.

Dans la soirée on a procédé à la distribution des prix et trophées et les récompenses ont été ainsi partagées:

Catégorie 6 forces :

1 — J.-P. Beaulieu 2 — Jos Galland 3 — Maurice Bergeron

Catégorie 8 forces :

1 — Jacques Bergeron 2 — Emilieus Rosa 3 — Jacques Boisvert.

"Free for all" :

1 — J.-P. Beaulieu 2 — Jos. Galland 3 — Emilieus Rosa.

Spécial 8 forces :

1 — Jos. Galland 2 — J.-P. Bourassa 3 — Mme Gonsague Tardif.

Léo FLAGEOLE

On se prépare pour un premier départ dans le cadre du programme de courses de ski-doo qui s'est déroulé dimanche dernier, sur les terrains face à l'Hôtel Fontainebleau de St-Roch-de-Mékinac. J.-Paul Beaulieu de Pointe du Lac, fut le grand champion qui rafla les honneurs des 1ère et 3ème courses.

YVES BOIVIN
arpenteur-géomètre
LE 8-2515
1191, 12ème Ave Grand'Mère

CURLING

Bonspiel Pepsi-Cola

Le rink Paul Vincent a remporté le Bonspiel Pepsi-Cola au Club Légion, la semaine dernière. 24 équipes étaient en lice dans ce bonspiel qui a débuté le lundi 18 pour prendre fin samedi. Le rink Vincent a battu Paul Gélinas en finale par 7-5. L'équipe victorieuse était composée de Paul Vincent, skip; Mme Gérard Lachance, 3e; Raymond Noiseux, 2e et Mme Paul Vincent, lead. Les honneurs du consolation ont échoué à Adélard Brouard, qui a défait Martial Langevin en finale. Le skip Brouard était secondé de Mme Adélard Brouard, 3e; Réal Béland 2e et Mme Louis Debons, lead. En semi-finale, Paul Vincent avait battu Alcide Marineau, tandis que Gélinas avait triomphé de Maurice Lambert. Dans les semi-finales du Consolation, Brouard avait défait Roland Boisvert, tandis que Langevin avait raison de Lionel Francoeur. A la soirée récréative qui clôturait ce Bonspiel, les membres du Club Légion ont rendu hommage à M. David Cecchini et à son épouse, du comité des rencontres pour le beau travail qu'ils accomplissent.

Bonspiel des Hommes d'Affaires de la Haute Ville

Le bonspiel des Hommes d'Affaires de la Haute-Ville, qui durait une journée seulement, s'est disputé dimanche. C'est Marcel Massicotte qui a triomphé avec 13 points; Laurent Doyon a suivi avec 12. Les équipes devaient jouer 2 parties au total des points. Le rink victorieux était composé de Marcel Massicotte, skip; Mme Marcel Massicotte, 2e; Lorenzo Boisvert, 2e et Mme Lorenzo Boisvert, lead. Le rink qui a terminé deuxième était composé de Laurent Doyon, skip; Mme Henri Trudel, 3e; Henri Trudel, 2e et Fernand Lacombe, lead. Ce bonspiel fut joué sur les glaces du Club Légion.

Au club de curling Légion, dimanche dernier c'était la journée des Hommes d'Affaires du Haut de la Ville. Ces derniers y sont allés de deux rencontres au total des points. Résultats: l'équipe du skip Marcel Massicotte s'est classée au premier rang. Sur la photo prise à cette occasion, nous voyons, de gauche à droite, Mme et M. Lorenzo Boisvert, Mme et M. Marcel Massicotte, les vainqueurs, recevant les félicitations du président ex-officio, Marcel Gauthier, sous l'oeil satisfait de l'organisateur de cette journée bien réussie, M. Ernest Parent; les membres de l'équipe qui a bien failli surpasser les champions, Laurent Doyon, skip, M. et Mme Henri Trudel et Fernand Lacombe lead.

Ligue "DOW"

disputées au Centre S-tMarc

CLASSEMENT :

Lemay Vêtements	79	Points
Centre St-Marc	70	"
Garage B.A.	68	"
Pied du Courant	57	"
Dow	55	"
Chevalier & Fils	39	"
Paillé Epicerie	36	"
Lavergne Pharmacie	30	"

MEILLEURES MOYENNES

	P.J.	Moy.
André Berthiaume	63	169
Roger Philibert	53	164
Pete Simon	72	161
Gaston Hamelin	81	159
Roger Vermette	81	159
Flow Lachance	60	159
René Plante	72	158
Régis Bragagnolo	58	158
Raymond Saucier	54	158
Aldège Cyr	51	158
PHS : Jacques Bailly		220
PHT : Jacques Lafrenière		526

Beau choix de cadeaux de bowling
BIJOUTERIE ROY
40% d'escompte sur tous nos trophées
N.B. cadeaux-souvenirs remis avec chaque achat
561 - 6e Ave App. le soir Tel. 8-8579 Grand'Mère

du 22 au 31 MARS incl.
VENEZ TOUS!
Salon DU SPORTSMAN DE MONTRÉAL
PRIX DE PRÉSENCE: TV Zenith en couleurs. Tente pour camping.
ATTRACTIONS SUR SCÈNE
ZOO de Granby.
Danses indiennes
Nouvelle version FONTAINES MAGIQUES
Invités-surprise
Lun. au Vendredi: 1 p.m. à 11 p.m. 3 SPECTACLES
Samedi: 9 a.m. à 11 p.m. 5 SPECTACLES
Dimanche: midi à 11 p.m. 5 SPECTACLES
PALAIS DU COMMERCE
1650, rue Berri, Montréal
Adultes .75
Enfants .30

Annonces Classées

Deux maisons à vendre

La première, comprenant trois logements, dont un de 10 pièces avec deux chambres de bain; et deux autres de trois pièces avec chambres de bain et deux garages. Situé à 932 Hemlock.

Une autre maison de deux logements, dont un de 6 pièces et un autre de 8 pièces, avec chambres de bain et deux garages. Situé à 952 Hemlock. Pour rendez-vous, téléphonez: LE 6-3301.

Femmes demandées

Faites jusqu'à $26.00 par semaine en faisant de la couture facile durant vos temps disponibles, à la maison. Ecrire: Bunnys, Boîte Postale 7010, Bureau de Poste Adélaide, Toronto, Ont.

Loyer à louer

3 grands appartements plus chambre de bain complète. Entrée 220 volts. 2 vérandas. S'adresser, 2042 Boul. Royal. Tél. 6-5438.

LOYER A LOUER: 4 appartements plus chambre de bain complète eau chaude 220 — plancher de tuile dans un bas; libre le 1er mai. S'adresser au 594 - 104ème rue, tél. 6-4396.

Vos problèmes de CHAUFFAGE ou de COMBUSTIBLE deviendront les nôtres si vous décidez de les confier aux experts de

Seul Vendeur autorisé des fameuses fournaises et brûleurs

IMPERIAL ESSO PRODUCTS

Massicotte & Frere

Le Jour 6-3519 - 6-3510

La Nuit 9-5915 - 9-5856

A chacun de nos clients d'huile à chauffage — ENTRETIEN GRATUIT de votre fournaise

Distributeurs pour Shawinigan, Grand'Mère et les environs de l'HUILE à CHAUFFAGE

ESSO IMPERIAL

Service Jour et Nuit

Me Jean CHRETIEN, candidat du Parti Libéral

"Refaire la Constitution, NON entre DIX Provinces. mais entre DEUX NATIONS!"

SHAWINIGAN — Dimanche soir 24 mars, au Collège Immaculée-Conception, le candidat du Parti Libéral, Me Jean Chrétien tenait une assemblée électorale pour le bas de la ville.

Il était accompagné de deux orateurs qui le précédèrent sur la scène : MM. Fernand-D. Lavergne et Alphonse Huard.

"Des élections comme celle-ci, de dire M. Lavergne, coûtent trop cher au pays pour que l'on s'amuse à les renouveler trop souvent . . . Parmi les candidats qui s'offrent à votre choix, il y en a un qui vous promet de tout remettre en ordre avec un surplus de pouvoir d'achat; mais l'argent à lui seul ne guérira pas les plaies des relations sociales . . . Jadis, nous ne nous occupions pas assez de nos affaires, nous nous occupions d'élections; c'est pourtant par la politique au fédéral que le Canada décide de ses destinées et il nous faut y travailler tant que nous demeurerons dans la Confédération. Auparavant les deux Partis s'installaient confortablement dans le pouvoir ou dans l'opposition mais aujourd'hui, nous avons un vieux Parti libéral avec des idées neuves, des hommes nouveaux et une pensée nouvelle. Et l'heure est particulièrement propice pour nous au Québec pour discuter avec l'élément anglais de cette Province qui a été secoué et qui a les yeux ouverts par les mouvements du séparatisme."

X X X

M. Huard passa principalement en revue chacun des adversaires de Me Chrétien, sans méchanceté d'ailleurs, en dénonçant simplement l'insuffisance des programmes et des hommes qu'ils nous proposent pour conclure que le Comté St-Maurice-Laflèche n'a pas d'autre ressource que de voter pour Jean Chrétien.

X X X

"C'est par esprit de devoir que je suis entré dans cette lutte électorale, commença par déclarer Me Chrétien, parce que c'est le devoir d'un homme sérieux d'analyser la situation et d'examiner les points d'un programme politique qui veut remédier à ce qui ne marche pas au Canada; et seul le Parti Libéral offre un tel programme, sans prétendre pourtant, comme certains autres, que tout sera réglé par miracle au lendemain des élections.

"Personnellement je suis contre les armes nucléaires, mais quand j'aurais accès aux documents officiels, si je constate que nous avons des engagements avec l'OTAN, je veillerai à ce que le Canada respecte sa signature.

"Il s'agit de refaire la Constitution canadienne, mais pas entre DIX Provines, mais entre DEUX nations.

"Pour nous sortir du marasme économique, le Parti Libéral s'est engagé à créer un million de nouveaux emplois; il s'agira pour cela de développer les industries secondaires; et, pour financer un plan de travaux publics, de créer une espèce de banque municipale qui se contentera d'un intérêt minimum.

"Le Parti Libéral ajoutera l'assurance-santé à la sécurité sociale qu'il a déjà donnée au pays: en établissant aussi un plan de pensions transférables.

"Si l'on m'envoie à Ottawa, je vous promets d'y défendre avec vigueur les droits des Canadiens-français et ceux de notre Comté. Si vous croyez que je ne suis pas qualifié pour cette tâche, ne votez pas pour moi; mais souvenez-vous pourtant que l'on ne s'improvise pas politicien. Quant à moi, je pense m'être préparé depuis toujours à la politique; or ce qu'il nous faut, ce sont des hommes qui puissent se battre pour nous comme Canadiens-français à la tête du pays, et c'est à Ottawa que cette bataille se livre et doit se gagner.

Et l'avocat de 29 ans de Shawnigan de conclure: "Votez pour le candidat Jean Chrétien, pas pour le Parti Libéral!"

Plusieurs amis et hommes d'affaires de M. Laurent Doyon ont assisté mardi après-midi à une réception intime marquant l'inauguration d'un département redécoré pour les services de vêtements sur mesures et en même temps, fêter les 25 ans d'activités commerciales du propriétaire de la Maison Doyon Confection et Mercerie de la rue St-Marc. Sur la photo, prise à cette occasion, nous reconnaissons de gauche à droite, Paul Gamelin, Marcel Chrétien, Gérard Camirand, Fred Bédard, Laurent Doyon, Armand Rioux, Mme Ritha Gingras, auteur des nouvelles décorations, Conrad Bégin et J.-F. Goyette de Trois-Rivières, Romain St-Cyr, Denis Chevalier, Dr Marc Gélinas, Robert Plante et Jean Meunier. Etaient absents au moment de la prise de cette photo, Jean Marcotte, Aurèle Doyon, Cécile Dugré, Bernard Limoge et Yvon Lavergne.

On a parlé Supplements d'alimentation au Club de Curling Légion, lundi dernier, lors du passage de la Compagnie ESSENTIEL, M. Jean-Paul Lussier, qui était en même temps invité à donner le signal du début du Bonspiel, commandité par cette maison d'affaires. Au centre, M. Lussier et tout juste à l'arrière, M. Fernand Garcia, gérant-general de la compagnie pour la province de Québec, entouré des principaux coordinateurs de la région, et Mme J. Paquin (comté Laviolette) M. et Mme Jacques Cossette (Champlain), M. et Mme Léo Gélinas (Trois-Rivières), Mme Boivin (Shawinigan) et à l'extrême droite, M. Paul Juneau, responsable pour le comté St-Maurice.

A la Cie Metropolitan Life

SHAWINIGAN — M. François Proulx, gérant de la Compagnie d'Assurance-Vie Metropolitan Life, District de Shawinigan, rapporte que les paiements effectués aux détenteurs de polices et bénéficiaires, dans la province de Québec, l'an passé, s'élevaient à $39,729,147.

Sur les bases des moyennes de l'étendue de la Compagnie, environ le double fut payé aux détenteurs de polices vivants, tels que bénéficiaires de paiements de réclamation de dàcès, nous apprend M. Fr. Proulx qui revient de New-York où il assista à une conférence d'affaires avec les officiers de la Metropolitan.

Au cours des dernières cinq années, les paiements aux détenteurs de polices et bénéficiaires de la province de Québec se sont élevés à $180,627,536. La Compagnie Metropolitan a payé l'an passé un record de $1,986,000,000 aux détenteurs de polices et bénéficiaires, presque le double du montant payé il y a 10 ans. Ce fut la sixième année consécutive que ces paiements ont dépassé le chiffre du bililon ou du demi-billion."

CANDIDAT LIBERAL

ASSEMBLEE

DU CANDIDAT LIBERAL

JEAN CHRETIEN

GRAND'MERE

MERCREDI 3 AVRIL 8 H. 30 P.M.

Collège Laflèche

1321, 5ème Avenue

TV – 13

LUNDI 1er AVRIL A 11 HEURES P.M.

JEUDI 4 AVRIL A 11 HEURES P.M.

POUR UN GOUVERNEMENT STABLE

Un seul moyen

VOTONS Libéral - JEAN CHRETIEN